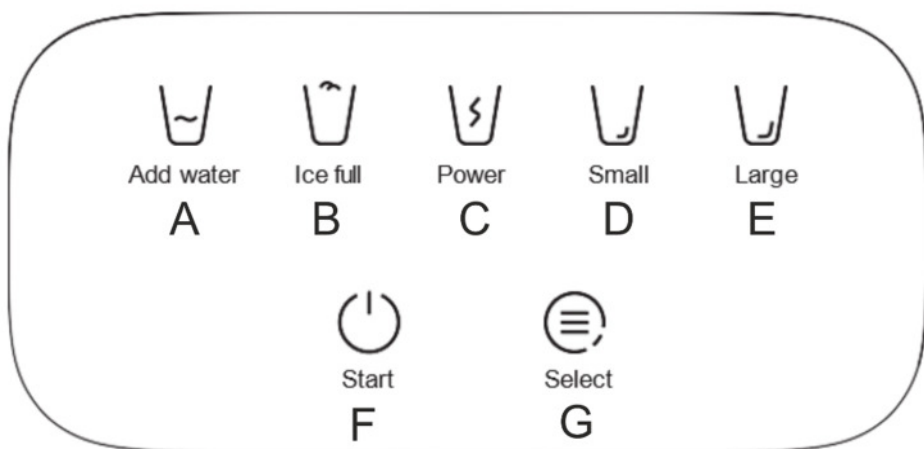
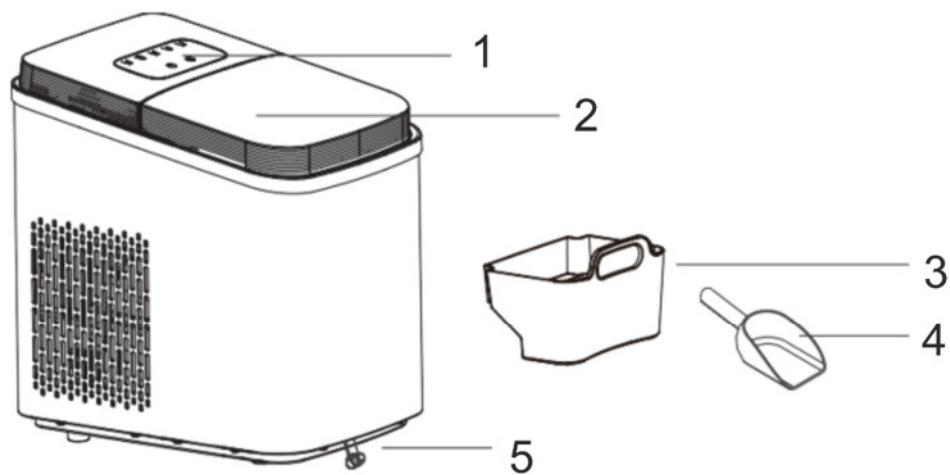
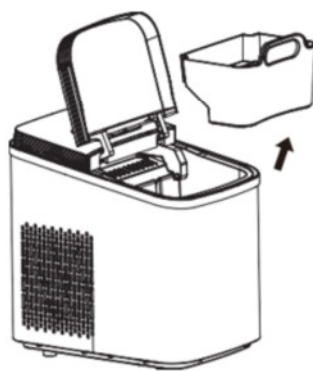
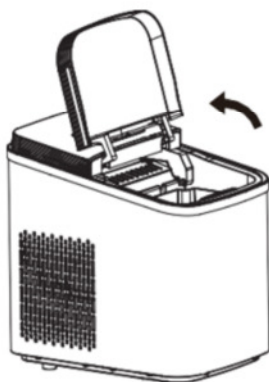
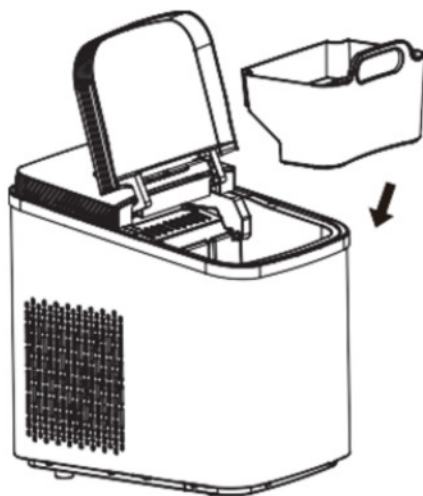
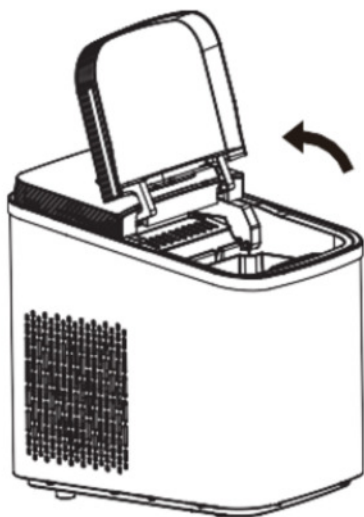




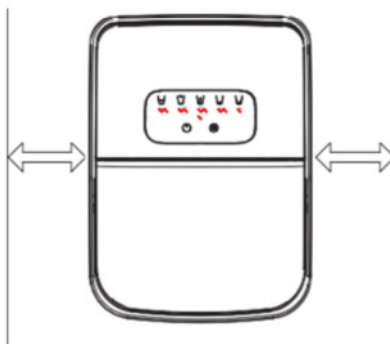
AD 8800

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	80
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	86
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	90
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	95
PT	Manual de Instruções	23	DA	Brugsanvisning	100
LT	Naudojimo instrukcija	28	SK	Používateľská príručka	105
LV	Lietošanas instrukcija	32	BS	Korisnički priručnik	109
ET	Kasutusjuhend	37	MK	Упатство за употреба	114
HU	Használati útmutató	42	HR	Korisnički priručnik	119
RO	Manual de utilizare	46	UK	Керівництво користувача	123
CS	Návod k použití	51	SR	Упутство за употребу	129
RU	Руководство пользователя	56	AR	دليل المستخدم	133
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	61	AZ	İstifadəçi təlimatı	136
NL	Gebruikershandleiding	66	SQ	Manuali i përdorimit	141
SL	Navodila za uporabo	71	KA	ინსტრუქცია	146
FI	Käyttöohje	76			





Minimum clearance
150mm



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50Hz. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: FILL ONLY WITH POTABLE WATER.
7. WARNING: Do not block the ventilation holes in the housing of the device.
8. WARNING: Protect the circuit containing the refrigerant from damage.

9. WARNING: When setting up the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
10. WARNING: The unit contains refrigerant under high pressure. Do not modify the unit. The unit must be serviced only by a qualified - authorized service center.
11. WARNING: Do not place extension or portable power outlets on the back of the unit.
12. WARNING: CAUTION: FIRE HAZARD
13. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
14. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
15. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
16. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
17. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....
18. Do not use the device near flammable materials.
19. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
20. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
21. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a

- specialist electrician.
22. Use only original assembly parts, supplied with the cube maker.
 23. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
 24. Use the cube maker only in an upright position.
 25. Do not expose the cube maker to direct sunlight, rain, snow, excessive moisture, etc.
 26. Maintain space around the ventilation holes. Covering them will reduce cooling efficiency and may damage the cube maker.
 27. This appliance is for home use only.

	Familiarize yourself with the operating instructions.
	Warning: risk of fire.
	Use caution

- Device Description:
1. Control panel
 2. Flap
 3. Ice container
 4. Spatula
 5. Water drain with stopper

- Control panel description:
- A. Add water - Icon indicates no water. Add water.
 - B. Ice container full - Empty the ice container.
 - C. Power indicator.
 - D. Small ice cubes - If the icon is illuminated the device produces small cubes.
 - E. Large ice cubes - If the icon is highlighted the device produces large cubes.

- F. Start - If pressed, the device will start producing pre-selected cubes.
- G. Select - When pressed, changes the selection of the size of ice cubes produced.

Before first use:

1. Remove all packing materials from the machine and inside the machine.
2. Use a damp cloth to clean the inside of the unit and the housing.

Using the cube maker:

1. Place the device on a straight and stable surface with a minimum of 15 cm of free space around the device.
2. Connect the device to a contact. The unit will beep and the add water icon (A) will light up. (If the device was previously emptied or first used.)
3. Open the flap (2).
4. Remove the ice container (3).
5. Pour clean water into the machine taking care not to exceed the MAX level marked inside the water container.
6. Insert the ice container (3).
7. Use the Select button (G) to select the size of ice cubes you want.
8. Press the Start button (F). The machine will start working. After a few minutes, ice production will begin.
9. If the amount of ice overflows the ice bin the Ice full icon (B) will be highlighted.
10. Use the supplied spatula (4) to remove excess ice.

Cleaning the machine:

1. Turn off the device from the power supply.
2. Open the flap (2).
3. Remove the ice container (3) and empty it of ice if there is still ice left in there.
4. Move the unit over the sink or to a place where you can safely pour out the water.
5. Under the appliance there is a water drain valve with a plug (5).
6. Remove the plug from the valve u empty the device of water.
7. Using a dry cloth or paper towel, collect the remaining water from inside the device.
8. Put the plug back into the water drain valve.
9. Wash the ice container with a dry cloth and put it back into the unit.
10. Insert the spatula into the ice bin and close the lid.

Problems and solutions:

Problem:

Add water icon highlighted:

Possible cause:

1. Not enough water
2. Water intake hole at the bottom of the tank clogged.

Solution:

1. Add water.
2. Clean the water container.

Problem:

Ice cubes stuck together

Possible cause:

1. The water in the water container is at too low a temperature.

Solution:

1. Replace the water with water at a temperature of 8C - 32C.

Problem:

The machine works but ice cubes are not produced.

Possible cause:

1. The water temperature in the water container is too high.
2. There is a leak in the cooling circuit.
3. The cooling circuit is clogged / blocked.

Solution:

1. Replace the water with water at 8C - 32C.
2. Contact the service center.

3. Contact the service center.

Technical description:

Voltage: 220-240V ~ 50Hz

Rated current: 0.8 A

Power: 105 W

Noise level: 50dB

Ice cube production: 12 kg / 24 hours.

Refrigerant type: R600a

Amount of refrigerant: 24g

Water tank capacity: 1.4L

Insulation: cyclopentane



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240 V ~ 50Hz an.

Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere elektrische

Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. **WARNUNG: NUR MIT TRINKWASSER BEFÜLLEN.**

7. **WARNUNG:** Die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse dürfen nicht blockiert werden.

8. **WARNUNG:** Schützen Sie den Kreislauf, der das Kältemittel enthält, vor Beschädigungen.

9. **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

10. **WARNUNG:** Das Gerät enthält Kältemittel unter hohem Druck. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Das Gerät darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Servicecenter gewartet werden.

11. **WARNUNG:** Bringen Sie keine Verlängerungssteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

12. **WARNUNG: BRANDGEFAHR**

13. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

14. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
15. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
19. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
20. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
21. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
22. Verwenden Sie nur die Original-Montageteile, die mit dem Würfelbereiter geliefert wurden.
23. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren

oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.

24. Verwenden Sie den Eiswürfelbereiter nur in aufrechter Position.

25. Setzen Sie den Eiswürfelbereiter nicht direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee, übermäßiger Feuchtigkeit usw. aus.

26. Lassen Sie um die Lüftungsöffnungen herum genügend Platz.

Wenn Sie diese abdecken, wird die Kühlleistung verringert und der Eiswürfelbereiter kann beschädigt werden.

27. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Warnung: Es besteht Brandgefahr.
	Vorsichtig verwenden

Beschreibung des Geräts:

1. Bedienfeld
2. Klappe
3. Eisbehälter
4. Spatel
5. Wasserablauf mit Stopfen

Beschreibung des Bedienfelds:

- A. Wasser einfüllen - Das Symbol zeigt an, dass kein Wasser vorhanden ist. Wasser hinzufügen.
- B. Eisbehälter voll - Leeren Sie den Eisbehälter.
- C. Betriebsanzeige.
- D. Kleine Eiswürfel - Wenn das Symbol leuchtet, produziert das Gerät kleine Eiswürfel.
- E. Große Eiswürfel - Wenn das Symbol leuchtet, produziert das Gerät große Würfel.
- F. Start - Wenn Sie diese Taste drücken, beginnt das Gerät mit der Produktion von vorgewählten Würfeln.
- G. Select - Wenn Sie diese Taste drücken, können Sie die Größe der produzierten Eiswürfel auswählen.

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial aus dem Gerät und aus dem Inneren des Geräts.
2. Reinigen Sie das Innere des Geräts und das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie den Würfelbereiter:

1. Stellen Sie das Gerät auf eine gerade und stabile Fläche mit einem Freiraum von mindestens 15 cm um das Gerät herum.
2. Schließen Sie das Gerät an einen Kontakt an. Das Gerät gibt einen Signalton ab, und das Symbol für das Einfüllen von Wasser (A) leuchtet auf. (Wenn das Gerät zuvor geleert wurde oder zum ersten Mal benutzt wird)
3. Öffnen Sie die Klappe (2).
4. Entfernen Sie den Eisbehälter (3).
5. Füllen Sie sauberes Wasser in das Gerät und achten Sie darauf, dass der im Wasserbehälter markierte MAX-Füllstand nicht überschritten wird.
6. Setzen Sie den Eisbehälter (3) ein.
7. Wählen Sie die gewünschte Größe der Eiswürfel mit der Auswahl Taste (G).
8. Drücken Sie die Taste Start (F). Das Gerät beginnt zu arbeiten. Nach ein paar Minuten beginnt die Eisproduktion.
9. Wenn die Eismenge den Eisbehälter überfüllt, leuchtet das Symbol "Eis voll" (B) auf.
10. Verwenden Sie den mitgelieferten Spatel (4), um überschüssiges Eis zu entfernen.

Reinigung des Geräts:

1. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
2. Öffnen Sie die Klappe (2).
3. Nehmen Sie den Eisbehälter (3) heraus und leeren Sie ihn aus, falls noch Eis vorhanden ist.
4. Stellen Sie das Gerät über das Spülbecken oder an einen Ort, an dem Sie das Wasser sicher abgießen können.
5. Unter dem Gerät befindet sich ein Ablassventil mit einem Stopfen (5).
6. Ziehen Sie den Stopfen aus dem Ventil und entleeren Sie das Wasser aus dem Gerät.
7. Nehmen Sie das restliche Wasser mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch aus dem Inneren des Geräts auf.
8. Stecken Sie den Stopfen wieder in das Wasserablassventil.
9. Waschen Sie den Eisbehälter mit einem trockenen Tuch aus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
10. Setzen Sie die Schaufel in den Eisbehälter ein und schließen Sie den Deckel.

Probleme und Lösungen:

Problem:

Wasser hinzufügen Symbol hervorgehoben:

Mögliche Ursache:

1. Nicht genug Wasser
2. Die Wassereinflussöffnung am Boden des Tanks ist verstopft.

Lösung:

1. Wasser nachfüllen.
2. Reinigen Sie den Wasserbehälter.

Problem:

Zusammenhängende Eiswürfel

Mögliche Ursache:

1. Das Wasser im Wasserbehälter ist zu kalt.

Lösung:

1. Ersetzen Sie das Wasser durch Wasser mit einer Temperatur von 8°C - 32°C.

Problem:

Die Maschine funktioniert, aber es werden keine Eiswürfel produziert.

Mögliche Ursache:

1. Die Wassertemperatur im Wasserbehälter ist zu hoch.
2. Es gibt ein Leck im Kühlkreislauf.
3. Der Kühlkreislauf ist verstopft / blockiert.

Lösung:

1. Ersetzen Sie das Wasser durch Wasser mit einer Temperatur von 8°C - 32°C.
2. Service kontaktieren.
3. Kundendienst kontaktieren.

Technische Beschreibung:
Spannung: 220-240V~ 50Hz
Nennstrom: 0,8 A
Leistung: 105 W
Geräuschpegel: 50 dB
Eiswürfelproduktion: 12 kg / 24 Std.
Kältemittel Typ: R600a
Kältemittelmenge: 24g
Fassungsvermögen des Wassertanks: 1.4L
Isolierung: Cyclopentan



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen, wodurch sie in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hauterkrankungen führen können. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant reliée à la terre 220-240 V ~ 50Hz.

- Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. **AVERTISSEMENT** : NE REMPLIR QU'AVEC DE L'EAU POTABLE.
7. **AVERTISSEMENT** : Ne pas obstruer les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil.
8. **AVERTISSEMENT** : Protéger le circuit contenant le réfrigérant contre les dommages.
9. **AVERTISSEMENT** : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas pincé ou endommagé.
10. **AVERTISSEMENT** : L'appareil contient du réfrigérant sous haute pression. Ne modifiez pas l'appareil. L'appareil ne doit être entretenu que par un centre de service qualifié et agréé.
11. **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas de rallonges ou d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
12. **AVERTISSEMENT** : RISQUE D'INCENDIE
13. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. NE PAS tirer sur le cordon

d'alimentation.

14. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

15. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

16. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

17. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....

18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

19. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

20. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

21. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

22. N'utilisez que les pièces d'assemblage d'origine fournies avec la machine à cubes.

23. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide de minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.

- 24. N'utilisez la machine à glaçons qu'en position verticale.
- 25. N'exposez pas la machine à glaçons à la lumière directe du soleil, à la pluie, à la neige, à une humidité excessive, etc.
- 26. Laissez de l'espace autour des orifices de ventilation. Les couvrir réduit la capacité de refroidissement et peut endommager la machine à glaçons.
- 27. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

	Lisez le mode d'emploi.
	Avertissement : risque d'incendie.
	Avertissement : risque d'incendie

Description de l'appareil :

- 1. Panneau de contrôle
- 2. Volet
- 3. Bac à glace
- 4. Spatule
- 5. Ecoulement d'eau avec bouchon

Description du panneau de commande :

- A. Ajouter de l'eau - L'icône indique qu'il n'y a pas d'eau. Ajouter de l'eau.
- B. Bac à glace plein - Vider le bac à glace.
- C. Indicateur d'alimentation.
- D. Petits glaçons - Si l'icône est allumée, la machine produit de petits glaçons.
- E. Gros glaçons - Si l'icône est en surbrillance, la machine produit de gros glaçons.
- F. Démarrage - Lorsqu'on appuie sur cette touche, l'appareil commence à produire des cubes présélectionnés.
- G. Sélection - En appuyant sur cette touche, on change la sélection de la taille des glaçons produits.

Avant la première utilisation :

- 1. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil et de l'intérieur de l'appareil.

2. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et le boîtier à l'aide d'un chiffon humide.

Utilisation de la machine à cubes :

1. Placez l'appareil sur une surface droite et stable en laissant un espace libre d'au moins 15 cm autour de l'appareil.
2. Connectez l'appareil à un contact. L'appareil émet un signal sonore et l'icône d'ajout d'eau (A) s'allume. (Si l'appareil a déjà été vidé ou s'il est utilisé pour la première fois)
3. Ouvrez la trappe (2).
4. Retirez le bac à glace (3).
5. Versez de l'eau propre dans l'appareil en veillant à ne pas dépasser le niveau MAX indiqué à l'intérieur du réservoir d'eau.
6. Insérez le bac à glace (3).
7. Sélectionnez la taille des glaçons souhaitée à l'aide du bouton Select (G).
8. Appuyez sur le bouton Start (F). L'appareil se met en marche. Après quelques minutes, la production de glaçons commence.
9. Si la quantité de glace dépasse le bac à glace, l'icône "Glace pleine" (B) s'allume.
10. Utilisez la spatule fournie (4) pour retirer l'excédent de glace.

Nettoyage de l'appareil :

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Ouvrez la trappe (2).
3. Retirer le bac à glace (3) et le vider s'il reste de la glace.
4. Déplacez l'appareil au-dessus de l'évier ou dans un endroit où l'eau peut être vidée en toute sécurité.
5. Un robinet de vidange avec bouchon (5) se trouve sous l'appareil.
6. Retirez le bouchon de la vanne et videz l'appareil de son eau.
7. À l'aide d'un chiffon sec ou d'une serviette en papier, récupérez l'eau restante à l'intérieur de l'appareil.
8. Remettez le bouchon dans le robinet de vidange.
9. Lavez le bac à glace avec un chiffon sec et remettez-le dans l'appareil.
10. Insérez la palette dans le bac à glace et fermez le couvercle.

Problèmes et solutions :

Problème :

L'icône d'ajout d'eau est en surbrillance :

Cause possible :

1. Pas assez d'eau
2. L'orifice d'admission d'eau au fond du réservoir est obstrué.

Solution :

1. Ajouter de l'eau.
2. Nettoyer le réservoir d'eau.

Problème :

Les glaçons sont collés les uns aux autres

Cause possible :

1. L'eau du réservoir est trop froide.

Solution : L'eau est trop froide :

1. Remplacer l'eau par de l'eau dont la température est comprise entre 8 et 32 °C.

Problème :

La machine fonctionne mais ne produit pas de glaçons.

Cause possible :

1. La température de l'eau dans le réservoir est trop élevée.
2. Il y a une fuite dans le circuit de refroidissement.
3. Le circuit de refroidissement est obstrué / bloqué.

La solution :

1. Remplacer l'eau par de l'eau à une température de 8°C - 32°C.
2. Contacter le service.
3. Contacter le service après-vente.

Description technique :

Tension : 220-240V~ 50Hz
Courant nominal : 0,8 A
Puissance : 105 W
Niveau sonore : 50dB
Production de glaçons : 12 kg / 24 heures.
Type de réfrigérant : R600a
Quantité de réfrigérant : 24g
Capacité du réservoir d'eau : 1.4L
Isolation : Cyclopentane



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita

que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso.

Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: LLENAR SÓLO CON AGUA POTABLE.

7. ADVERTENCIA: No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.

8. ADVERTENCIA: Proteja el circuito que contiene el refrigerante para que no sufra daños.

9. ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pinzado ni dañado.

10. ADVERTENCIA: El aparato contiene refrigerante a alta presión. No modifique el aparato. El aparato sólo debe ser reparado por un centro de servicio cualificado y autorizado.

11. ADVERTENCIA: No coloque alargaderas ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

12. ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO

13. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

14. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

15. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

16. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

17. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

18. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

19. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

20. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

21. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

22. Utilice únicamente las piezas de montaje originales suministradas con la cubitera.

23. El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos o un sistema de control remoto independiente.

24. Utilice el fabricante de cubitos de hielo únicamente en posición vertical.

25. No exponga la cubitera a la luz solar directa, lluvia, nieve, humedad excesiva, etc.

26. Mantenga espacio alrededor de las aberturas de ventilación. Cubrir las reducirá la capacidad de enfriamiento y puede dañar la

cubitera.

27. Este aparato es sólo para uso doméstico.

	Lea el manual de instrucciones.
	Advertencia: riesgo de incendio.
	Utilizar con precaución

Descripción del aparato:

1. Panel de control
2. Aleta
3. Contenedor de hielo
4. Espátula
5. Escurridor de agua con tapón

Descripción del panel de control:

- A. Añadir agua - El icono indica que no hay agua. Añadir agua.
- B. Depósito de hielo lleno - Vacíe el depósito de hielo.
- C. Indicador de encendido.
- D. Cubitos pequeños - Si el icono está iluminado, la máquina produce cubitos pequeños.
- E. Cubitos grandes - Si el icono está iluminado la máquina produce cubitos grandes.
- F. Inicio - Cuando se pulsa, la unidad comenzará a producir cubitos preseleccionados.
- G. Seleccionar - Cuando se pulsa, cambia la selección del tamaño de los cubitos de hielo producidos.

Antes del primer uso:

1. Retire cualquier material de embalaje de la unidad y del interior de la unidad.
2. Limpie el interior del aparato y la carcasa con un paño húmedo.

Uso de la cubitera:

1. Coloque el aparato sobre una superficie recta y estable con al menos 15 cm de espacio libre alrededor del aparato.
2. Conecte el aparato a un contacto. El aparato emitirá un pitido y se iluminará el icono de añadir agua (A). (Si el aparato se ha vaciado previamente o se utiliza por primera vez)
3. Abra la tapa (2).
4. Retire el contenedor de hielo (3).

5. Vierta agua limpia en el aparato teniendo cuidado de no sobrepasar el nivel MAX marcado en el interior del recipiente de agua.
6. Introduzca el contenedor de hielo (3).
7. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo que desee con el botón Select (G).
8. Pulse el botón Inicio (F). El aparato comenzará a funcionar. Transcurridos unos minutos, comenzará la producción de hielo.
9. Si la cantidad de hielo desborda el contenedor de hielo, se iluminará el icono Hielo lleno (B).
10. Utilice la espátula suministrada (4) para retirar el hielo sobrante.

Limpieza del aparato:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Abra la tapa (2).
3. Retire el contenedor de hielo (3) y vacíelo de hielo si aún queda hielo.
4. Mueva el aparato sobre el fregadero o a un lugar donde sea seguro verter el agua.
5. Debajo del aparato hay una válvula de desagüe con un tapón (5).
6. Retire el tapón de la válvula y vacíe el agua del aparato.
7. Con un paño seco o una toalla de papel, recoja el agua restante del interior del aparato.
8. Vuelva a colocar el tapón en la válvula de vaciado de agua.
9. Lave el depósito con un paño seco y vuelva a colocarlo en el aparato.
10. Introduzca la paleta en el recipiente de hielo y cierre la tapa.

Problemas y soluciones:

Problema:

Añadir agua icono resaltado:

Posible causa:

1. No hay suficiente agua
2. Orificio de entrada de agua en la parte inferior del depósito obstruido.

Solución:

1. Añada agua.
2. Limpie el recipiente de agua.

Problema:

Cubitos de hielo pegados

Posible causa:

1. El agua del recipiente está demasiado fría.

Solución:

1. Sustituya el agua por agua a una temperatura de 8C - 32C.

Problema:

La máquina funciona pero no se producen cubitos de hielo.

Posible causa:

1. La temperatura del agua en el recipiente de agua es demasiado alta.
2. Hay una fuga en el circuito de refrigeración.
3. El circuito de refrigeración está obstruido / bloqueado.

Solución:

1. Sustituya el agua por agua a una temperatura de 8C - 32C.
2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
3. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Descripción técnica:

Voltaje: 220-240V~ 50Hz

Corriente nominal: 0,8 A

Potencia: 105 W

Nivel de ruido 50 dB

Producción de cubitos de hielo: 12 kg / 24 hr.

Tipo de refrigerante: R600a

Cantidad de refrigerante: 24g

Capacidad del depósito de agua 1.4L

Aislamiento: Ciclopentano



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240 V ~ 50Hz.

Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. AVISO: ENCHER APENAS COM ÁGUA POTÁVEL.

7. ATENÇÃO: Não bloquear as aberturas de ventilação da caixa do aparelho.

8. ATENÇÃO: Proteger o circuito que contém o refrigerante contra danos.

9. AVISO: Ao instalar a unidade, certifique-se de que o cabo de alimentação não está entalado ou danificado.

10. AVISO: A unidade contém refrigerante sob alta pressão. Não modificar o aparelho. A manutenção do aparelho só deve ser efectuada por um centro de assistência técnica qualificado e autorizado.

11. AVISO: Não coloque tomadas de extensão ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás da unidade.

12. AVISO: PERIGO DE INCÊNDIO

13. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

14. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

15. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

16. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado

ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

17. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc.

18. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

19. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

20. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

21. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

22. Utilize apenas as peças de montagem originais fornecidas com o fabricante de cubos.

23. O equipamento não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.

24. Utilize a máquina de fazer cubos de gelo apenas na posição vertical.

25. Não exponha a máquina de fazer cubos de gelo à luz solar direta, chuva, neve, humidade excessiva, etc.

26. Mantenha espaço à volta das aberturas de ventilação. Cobri-las reduzirá a capacidade de arrefecimento e poderá danificar a máquina de fazer cubos.

27. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

	Ler o manual de instruções.
	Aviso: risco de incêndio.
	Utilizar com cuidado

Descrição do aparelho:

1. Painel de controlo
2. Aba
3. Recipiente de gelo
4. Espátula
5. Escorredor de água com tampa

Descrição do painel de controlo:

- A. Adicionar água - O ícone indica que não há água. Adicionar água.
- B. Recipiente de gelo cheio - Esvazie o recipiente de gelo.
- C. Indicador de alimentação.
- D. Cubos de gelo pequenos - Se o ícone estiver iluminado, a máquina produz cubos pequenos.
- E. Cubos de gelo grandes - Se o ícone estiver iluminado, a máquina produz cubos grandes.
- F. Iniciar - Quando premido, a unidade começa a produzir cubos pré-selecionados.
- G. Selecionar - Quando premido, altera a seleção do tamanho dos cubos de gelo produzidos.

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todo o material de embalagem da unidade e do interior da unidade.
2. Com um pano húmido, limpar o interior do aparelho e a caixa.

Utilizar a máquina de fazer cubos:

1. Colocar o aparelho sobre uma superfície direita e estável, com pelo menos 15 cm de espaço livre à volta do aparelho.
2. Ligue o aparelho a um contacto. O aparelho emite um sinal sonoro e o ícone de adição de água (A) ilumina-se. (Se o aparelho tiver sido previamente esvaziado ou se estiver a ser utilizado pela primeira vez)
3. Abrir a tampa (2).
4. Retire o recipiente para gelo (3).
5. Deite água limpa no aparelho, tendo o cuidado de não ultrapassar o nível MAX marcado no interior do reservatório de água.
6. Introduzir o recipiente para gelo (3).
7. Selecione o tamanho dos cubos de gelo que pretende utilizando o botão Select (G).

8. Prima o botão Iniciar (F). O aparelho começa a funcionar. Após alguns minutos, a produção de gelo inicia-se.
9. Se a quantidade de gelo ultrapassar o recipiente de gelo, o ícone de gelo cheio (B) acende-se.
10. Utilize a espátula fornecida (4) para retirar o excesso de gelo.

Limpeza do aparelho:

1. Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
2. Abra a tampa (2).
3. Retire o recipiente de gelo (3) e esvazie-o de gelo, se ainda houver gelo.
4. Coloque o aparelho sobre o lava-loiça ou num local onde seja seguro deitar a água fora.
5. Existe uma válvula de escoamento com um tampão (5) por baixo do aparelho.
6. Retire a ficha da válvula e esvazie a água do aparelho.
7. Com um pano seco ou uma toalha de papel, recolha a água restante do interior do aparelho.
8. Voltar a colocar a ficha na válvula de escoamento da água.
9. Lave o recipiente de gelo com um pano seco e volte a colocá-lo no aparelho.
10. Introduzir a pá no recipiente de gelo e fechar a tampa.

Problemas e soluções:

Problema:

Adicionar ícone de água realçado:

Causa possível:

1. Não há água suficiente
2. Orifício de entrada de água no fundo do reservatório entupido.

Solução:

1. Adicionar água.
2. Limpar o recipiente de água.

Problema:

Cubos de gelo colados uns aos outros

Causa possível:

1. A água no reservatório de água está demasiado fria.

Solução:

1. Substituir a água por água a uma temperatura de 8°C - 32°C.

Problema:

A máquina está a funcionar mas não produz cubos de gelo.

Causa possível:

1. A temperatura da água no reservatório de água é demasiado elevada.
2. Existe uma fuga no circuito de refrigeração.
3. O circuito de refrigeração está entupido / bloqueado.

Solução:

1. Substituir a água por água a uma temperatura de 8°C - 32°C.
2. Contactar o serviço de assistência.
3. Contactar a assistência técnica.

Descrição técnica:

Tensão: 220-240V~ 50Hz

Corrente nominal: 0,8 A

Potência: 105 W

Nível de ruído: 50dB

Produção de cubos de gelo: 12 kg / 24 h.

Tipo de refrigerante: R600a

Quantidade de refrigerante: 24g

Capacidade do tanque de água: 1.4L

Isolamento: ciclopentano



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deixado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50 Hz elektros lizdo.

Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų

žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: PRIPILDYKITE TIK GERIAMOJU VANDENIU.

7. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso korpuse esančių ventiliacijos angų.

8. ĮSPĖJIMAS: saugokite grandinę, kurioje yra šaldymo agentas, nuo pažeidimų.

9. ĮSPĖJIMAS: Įrengdami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.

10. ĮSPĖJIMAS: Įrenginyje yra aukšto slėgio šaldymo agentas. Nemodifikuokite prietaiso. Prietaiso techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas - įgaliotasis techninės priežiūros centras.

11. ĮSPĖJIMAS: nedėkite prailgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių prietaiso galinėje dalyje.

12. ĮSPĖJIMAS: GAISRO PAVOJUS

13. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laidą.

14. Nemerkite laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

15. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

16. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

17. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus,

toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

18. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

19. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

20. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.

21. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

22. Naudokite tik originalias komplektuojamąsias dalis, pateiktas kartu su kubelių gaminimo įrenginiu.

23. Įranga neskirta veikti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

24. Ledo kubelių gaminimo įrenginį naudokite tik vertikalioje padėtyje.

25. Nestatykite ledų kubelių gaminimo įrenginio ant tiesioginių saulės spindulių, lietaus, sniego, per didelės drėgmės ir pan.

26. Išlaikykite erdvę aplink ventiliacijos angas. Jas uždengus sumažės šaldymo pajėgumas ir gali būti pažeistas kubelių gaminimo įrenginys.

27. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje.



Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Įspėjimas: gaisro pavojus.



Prietaiso aprašymas:

1. Valdymo skydelis
2. Uždanga
3. Ledo talpykla
4. Mentelė
5. Vandens nutekėjimas su kamščiu

Valdymo skydelio aprašymas:

- A. Įpilkite vandens - piktograma rodo, kad vandens nėra. Įpilkite vandens.
- B. Ledo konteineris pilnas - ištuštinkite ledą konteinerį.
- C. Maitinimo indikatorius.
- D. Maži ledo kubeliai - jei piktograma šviečia, aparatas gamina mažus ledo kubelius.
- E. Dideli ledo kubeliai - jei piktograma yra apšviesta, aparatas gamina didelius kubelius.
- F. Start (pradėti) - paspaudus, prietaisas pradės gaminti iš anksto pasirinktus kubelius.
- G. Select (pasirinkti) - paspaudus, pakeičiamas gaminamų ledo kubelių dydžio pasirinkimas.

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Išimkite visas pakavimo medžiagas iš įrenginio ir jo vidaus.
2. Drėgnu skudurėliu išvalykite prietaiso vidų ir korpusą.

Kubelių gaminimo aparato naudojimas:

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, kad aplink prietaisą liktų bent 15 cm laisvos erdvės.
2. Prijunkite prietaisą prie kontakto. Prietaisas skleis garsinį signalą ir užsidegs įpildo vandens piktograma (A). (Jei prietaisas prieš tai buvo ištuštintas arba naudojamas pirmą kartą)
3. Atidarykite sklendę (2).
4. Išimkite ledo indą (3).
5. Įpilkite į prietaisą švaraus vandens, stengdamiesi neviršyti vandens talpyklos viduje pažymėto MAX lygio.
6. Įdėkite ledo indą (3).
7. Pasirinkite norimo dydžio ledo kubelius naudodami pasirinkimo mygtuką (G).
8. Paspauskite pradžios mygtuką (F). Prietaisas pradės veikti. Po kelių minučių prasidės ledo gamyba.
9. Jei ledo kiekis perpildys ledo talpyklą, užsidegs piktograma "Ledas pilnas" (B).
10. Ledo pertekliui pašalinti naudokite komplekte esančią mentelę (4).

Prietaiso valymas:

1. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
2. Atidarykite sklendę (2).
3. Išimkite ledo talpyklą (3) ir ištuštinkite ją, jei dar liko ledo.
4. Perkelkite prietaisą virš kriauklės arba į tokią vietą, iš kurios saugu išpilti vandenį.
5. Po prietaiso yra išleidimo vožtuvas su kamščiu (5).
6. Nuimkite kamštį nuo vožtuvo ir ištuštinkite iš prietaiso vandenį.
7. Sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu surinkite likusį vandenį iš prietaiso vidaus.
8. Vėl įkiškite kištuką į vandens išleidimo vožtuvą.
9. Sausu skudurėliu nuplaukite ledo indą ir įdėkite jį atgal į prietaisą.
10. Įstatykite mentelę į ledo indą ir uždarykite dangtį.

Problemos ir sprendimai:

Problema:

Įpilkite vandens piktograma paryškinta:

Galima priežastis:

1. Nepakankamas vandens kiekis
2. Užsikimšusi vandens įleidimo anga bako apačioje.

Sprendimas:

1. Įpilkite vandens.
2. Išvalykite vandens talpyklą.

Problema:

Ledo kubeliai sulipę vienas prie kito

Galima priežastis:

1. Vanduo vandens talpykloje yra per šaltas.

Sprendimas:

1. Pakeiskite vandenį 8C - 32C temperatūros vandeniu.

Problema:

Įrenginys veikia, bet ledo kubeliai negaminami.

Galima priežastis:

1. Vandens temperatūra vandens talpykloje yra per aukšta.
2. Aušinimo kontūre yra nuotėkis.
3. Aušinimo kontūras yra užsikimšęs / užsikimšęs.

Sprendimas:

1. Pakeiskite vandenį 8C - 32C temperatūros vandeniu.
2. Kreipkitės į tarnybą.
3. Kreipkitės į tarnybą.

Techninis aprašymas:

Įtampa: 220-240V~ 50Hz

Vardinė srovė: 0,8 A

Galia: 105 W

Triukšmo lygis: garsas: 50 dB

Ledo kubelių gamyba: 12 kg / 24 val.

Šaldymo skysčio tipas: R600a

Šaltnešio kiekis: 24g

Vandens rezervuaro talpa: 1.4L

Izoliacija: ciklopentanas



Aplinkosaugos laurai. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo kontenerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājssaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50 Hz.
Lietošanas drošībai nepievienojiet vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienai ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: IEPILDĪT TIKAI AR DZERAMO ŪDENI.
7. BRĪDINĀJUMS: neaizsprostojiet ventilācijas atveres ierīces korpusā.
8. BRĪDINĀJUMS: pasargājiet aukstumaģentu saturošo ķēdi no bojājumiem.
9. BRĪDINĀJUMS: Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka strāvas vads nav saspīests vai bojāts.
10. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē ir aukstuma aģents zem augsta

spiediena. Neveiciet nekādas izmaiņas ierīcē. Ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts - autorizēts servisa centrs.

11. BRĪDINĀJUMS: ierīces aizmugurē nedrīkst novietot pagarinātāju kontaktligzdas vai pārnēsājamās barošanas avotus.

12. BRĪDINĀJUMS: UGUNSBĪSTAMĪBA

13. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEVAĻIET vilkt par elektrotīkla vadu.

14. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

15. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

16. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....

18. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

19. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

20. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.

21. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

22. Izmantojiet tikai oriģinālās montāžas detaļas, kas ir iekļautas

kubu izgatavošanas ierīcē.

23. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

24. Ledus kubiņu ražotni izmantojiet tikai vertikālā stāvoklī.

25. Nepakļaujiet ledus kubiņu ražotni tiešiem saules stariem, lietum, sniegam, pārmērīgam mitrumam utt.

26. Uzturiet brīvu vietu ap ventilācijas atverēm. To aizsegšana samazina dzesēšanas jaudu un var sabojāt kubiņu veidotāju.

27. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos.

	Izlasiet lietošanas instrukciju.
	Brīdinājums: ugunsgrēka risks.
	Lietojiet piesardzīgi

Ierīces apraksts:

1. Vadības panelis
2. Atvāzamais pārsegs
3. Ledus konteiners
4. Lāpstīņa
5. Ūdens aizbāzni ar aizbāzni

Vadības paneļa apraksts:

- A. Pievienot ūdeni - ikona norāda, ka nav ūdens. Pievienot ūdeni.
- B. Ledus konteiners pilns - Iztukšojiet ledus konteineru.
- C. Enerģijas indikators.
- D. Mazie ledus kubiņi - ja ikona ir iedegusies, mašīna ražo mazus kubiņus.
- E. Lielie ledus kubiņi - ja ikona ir izgaismota, mašīna ražo lielus kubiņus.
- F. Start (Sākt) - Nospiežot šo taustiņu, ierīce sāks ražot iepriekš izvēlētos kubiņus.
- G. Select (Izvēlēties) - Nospiežot, tiek mainīts izgatavoto ledus kubiņu izmērs.

Pirms pirmās lietošanas:

1. Noņemiet iepakojuma materiālu no ierīces un ierīces iekšpusi.
2. Ar mitru drānu notīriet ierīces iekšpusi un korpusu.

Kubu veidotāja lietošana:

1. Novietojiet ierīci uz taisnas un stabilas virsmas ar vismaz 15 cm brīvu vietu ap ierīci.
2. Pievienojiet ierīci kontaktam. Ierīce atskanēs signāls un iedegsies ūdens pievienošanas ikona (A). (Ja ierīce ir iepriekš iztukšota vai tiek lietota pirmo reizi.)
3. Atveriet aizbīdni (2).
4. Izņemiet ledus trauku (3).
5. Ielejiet ierīcē tīru ūdeni, uzmanoties, lai nepārsniegtu MAX līmeni, kas atzīmēts ūdens tvertnes iekšpusē.
6. Ievietojiet ledus tvertni (3).
7. Izvēlieties vēlamo ledus gabaliņu lielumu, izmantojot izvēles pogu (G).
8. Nospiediet sākuma pogu (F). Ierīce sāks darboties. Pēc dažām minūtēm sāksies ledus ražošana.
9. Ja ledus daudzums pārpildīs ledus tvertni, iedegsies ikona Ledus pilns (B).
10. Izmantojiet komplektā iekļauto lāpstīņu (4), lai noņemtu lieko ledu.

Ierīces tīrīšana:

1. Izslēdziet ierīci no strāvas padeves.
2. Atveriet vāciņu (2).
3. Izņemiet ledus tvertni (3) un iztukšojiet to no ledus, ja ledus vēl ir palicis.
4. Pārvietojiet ierīci virs izlietnes vai uz vietu, kur ir droši izliet ūdeni.
5. Zem ierīces ir iztukšošanas vārsts ar aizbāzni (5).
6. Noņemiet aizbāzni no vārsta un iztukšojiet ierīci no ūdens.
7. Izmantojot sausu drānu vai papīra dvieli, savāc atlikušo ūdeni no ierīces iekšpusi.
8. Ievietojiet kontaktdakšu atpakaļ ūdens iztukšošanas vārstā.
9. Izmazgājiet ledus trauku ar sausu drānu un ievietojiet to atpakaļ ierīcē.
10. Ievietojiet lāpstīņu ledus traukā un aizveriet vāku.

Problēmas un risinājumi:

Problēma:

Ūdens pievienošanas ikona izcelta:

Iespējamais cēlonis:

1. Nepietiekami daudz ūdens
2. Aizsprostots ūdens ieplūdes caurums tvertnes apakšā.

Risinājums:

1. Pievienojiet ūdeni.
2. Izfīriet ūdens tvertni.

Problēma:

Ledus gabaliņi saķērušies kopā

Iespējamais cēlonis:

1. Ūdens ūdens traukā ir pārāk auksts.

Risinājums:

1. Aizstājiet ūdeni ar ūdeni, kura temperatūra ir no 8C līdz 32C.

Problēma:

Ierīce darbojas, bet ledus gabaliņi netiek saražoti.

Iespējamais cēlonis:

1. Ūdens temperatūra ūdens tvertnē ir pārāk augsta.
2. Dzesēšanas kontūrā ir noplūde.
3. Dzesēšanas kontūrs ir aizsērējis/aizsprostojies.

Risinājums:

1. Aizstājiet ūdeni ar ūdeni, kura temperatūra ir 8C - 32C.
2. Sazinieties ar servisa dienestu.
3. Sazinieties ar servisu.

Tehniliskais apraksts:
Spriegums: 220-240V ~ 50Hz
Nominālā strāva: 0,8 A
Jauda: 105 W
Trokšņa līmenis: 50 dB
Ledus kubiņu ražošana: 12 kg / 24 h.
Dzesētāja tips: R600a
Dzesēšanas šķidruma daudzums: 24g
Ūdens tvertnes tilpums: 1.4L
Izolācija: ciklopentāns



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240 V ~ 50 Hz.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: TÄITKE AINULT JOOGIVEEGA.

7. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme korpuses olevaid ventilatsiooniaspekte.

8. HOIATUS: Kaitske külmutusainet sisaldavat vooluringi kahjustuste eest.

9. HOIATUS: Seadme seadistamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks kinni pigistatud või kahjustatud.

10. HOIATUS: Seade sisaldab kõrge rõhu all olevat külmutusainet. Ärge muutke seadet. Seadet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud - volitatud teeninduskeskus.

11. HOIATUS: Ärge asetage seadme tagaküljele pikendus pistikupesasid või teisaldatavaid toiteallikaid.

12. HOIATUS: TULEOHT

13. Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake võrgujuhet.

14. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

15. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

16. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult.

Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

17. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

18. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

19. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuumat pinda.

20. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

21. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

22. Kasutage ainult kuubiku valmistajaga kaasas olevaid originaalkomponendi osi.

23. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutamiseks.

24. Kasutage jääkuubikute valmistajat ainult püstises asendis.

25. Ärge pange jääkuubikute valmistajat otsese päikesevalguse, vihma, lume, liigse niiskuse jne. kätte.

26. Hoidke ventilatsioonivõrke ümber ruumi. Nende katmine vähendab jahutusvõimsust ja võib kuubiku valmistajat kahjustada.

27. See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.



Lugege kasutusjuhendit.

	Hoiatus: tulekahjuoht.
	Kasutage ettevaatlikult

Seadme kirjeldus:

1. Juhtpaneel
2. Klapp
3. Jäämahuti
4. Spaatel
5. Vee äravool koos korgiga

Juhtpaneeli kirjeldus:

- A. Vee lisamine - ikoon näitab, et vett ei ole. Lisage vett.
- B. Jäämahuti täis - Tühjendage jäämahuti.
- C. Toiteindikaator.
- D. Väikesed jääkuubikud - kui ikoon on valgustatud, toodab masin väikeseid jääkuubikuid.
- E. Suured jääkuubikud - Kui ikoon on valgustatud, toodab masin suuri jääkuubikuid.
- F. Start - Kui vajutate seda, hakkab seade tootma eelnevalt valitud kuubikuid.
- G. Select - Kui vajutate seda, muudab seade toodetud jääkuubikute suuruse valikut.

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage seadmest ja seadme seest kõik pakkematerjalid.
2. Puhastage seadme sisemus ja korpus niiske lapiga.

Kasutades kuubiku valmistajat:

1. Asetage seade sirgele ja stabiilsele pinnale, mille ümber on vähemalt 15 cm vaba ruumi.
2. Ühendage seade kontaktiga. Seade annab helisignaali ja vee lisamise ikoon (A) süttib. (Kui seade on eelnevalt tühjendatud või seda kasutatakse esimest korda)
3. Avage klapp (2).
4. Eemaldage jäämahuti (3).
5. Valage seadmesse puhast vett, jälgides, et see ei ületaks veepaagis märgitud MAX-taset.
6. Asetage jäämahuti (3) sisse.
7. Valige soovitud jääkuubikute suurus, kasutades nuppu Select (G).
8. Vajutage nuppu Start (F). Seade hakkab tööle. Mõne minuti pärast algab jää tootmine.
9. Kui jää kogus ületab jäämahuti, süttib ikoon Jää täis (B).
10. Kasutage liigse jää eemaldamiseks kaasasolevat spaatlit (4).

Seadme puhastamine:

1. Lülitage seade vooluvõrgust välja.
2. Avage klapp (2).
3. Võtke jäämahuti (3) välja ja tühjendage see jääst, kui jää on veel alles.
4. Viige seade valamu kohale või kohta, kus on ohutu vett välja valada.
5. Seadme all on äravooluklapp koos pistikutega (5).

6. Eemaldage ventiili pistik ja tühjendage seade veest.
7. Kasutades kuiva lappi või paberrätikut, koguge ülejäänud vesi seadme seest üles.
8. Pange pistik tagasi vee äravooluklapi sisse.
9. Peske jäämahuti kuiva lapiga ja pange see tagasi seadmesse.
10. Asetage labidas jäämahutisse ja sulgege kaas.

Probleemid ja lahendused:

Probleem:

Probleem: Lisage vett:

Võimalik põhjus:

1. Vesi ei ole piisav
2. Vee sisselaskeava paagi põhjas on ummistunud.

Lahendus:

1. Lisage vett.
2. Puhastage veepaak.

Probleem:

Jääkuubikud on kokku kleepunud

Võimalik põhjus:

1. Vesi veepaagis on liiga külm.

Lahendus:

1. Asendage vesi veega, mille temperatuur on 8C - 32C.

Probleem:

Masin töötab, kuid jääkuubikuid ei teki.

Võimalik põhjus:

1. Vee temperatuur veemahutis on liiga kõrge.
2. Jahutuskontuuris on leke.
3. Jahutuskontuur on ummistunud / blokeeritud.

Lahendus:

1. Asendage vesi veega, mille temperatuur on 8C - 32C.
2. Võtke ühendust teenindusega.
3. Võtke ühendust teenindusega.

Tehniline kirjeldus:

Pinge: 220-240V ~ 50Hz

Nimivool: 0,8 A

Võimsus: 105 W

Müratase: 50 dB

Jääkuubikute tootmine: 12 kg / 24 h.

Külmutusaine tüüp: R600a

Külmutusaine kogus: 24g

Veepaagi mahutavus: 1.4L

Isolatsioon: tsüklopentaan



Keskkonna huiides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimese ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosad või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.
A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: CSAK IVÓVÍZZEL TÖLTSE FEL.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a készülékház szellőzőnyílásait.

8. FIGYELMEZTETÉS: Védje a hűtőközeget tartalmazó áramkört a károsodástól.

9. FIGYELMEZTETÉS: A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen becsípve vagy megsérülve.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nagy nyomás alatt álló hűtőközeget tartalmaz. Ne módosítsa a készüléket. A készüléket csak szakképzett - felhatalmazott szervizközpontban szabad szervizeltetni.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbító aljzatokat vagy hordozható tápegységeket a készülék hátsó részén.

12. FIGYELMEZTETÉS: TŰZVESZÉLY

13. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

14. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).

15. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

16. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

17. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely,

gázégő, stb.....

18. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

19. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

20. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

21. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

22. Csak a kockakészítővel együtt szállított eredeti szerelési alkatrészeket használja.

23. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.

24. A jégkockakészítőt csak függőleges helyzetben használja.

25. Ne tegye ki a jégkockakészítőt közvetlen napfénynek, esőnek, hónak, túlzott nedvességnek stb.

26. Tartson helyet a szellőzőnyílások körül. Ezek letakarása csökkenti a hűtési kapacitást és károsíthatja a kockakészítőt.

27. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.



Olvassa el a használati utasítást.



Figyelmeztetés: tűzveszély.



A készülék leírása:

1. Vezérlőpanel
2. Fékszárny
3. Jégtartály
4. Spatula
5. Vízlefolyó dugóval

Vezérlőpanel leírása:

- A. Víz hozzáadása - Az ikon azt jelzi, hogy nincs víz. Víz hozzáadása.
- B. Jégtartály megtelt - Ürítse ki a jégtartályt.
- C. Teljesítményjelző.
- D. Kis jégkockák - Ha az ikon világít, a gép kis jégkockákat készít.
- E. Nagy jégkockák - Ha az ikon ki van világítva, a gép nagy jégkockákat készít.
- F. Start - Ha megnyomja, a készülék elkezd az előre kiválasztott jégkockák gyártását.
- G. Select (Kiválasztás) - Ha megnyomja, megváltoztatja az előállított jégkockák méretének kiválasztását.

Az első használat előtt:

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülékről és a készülék belsejéből.
2. Nedves ruhával tisztítsa meg a készülék belsejét és a készülékházát.

A kockakészítő használata:

1. Helyezze a készüléket egy egyenes és stabil felületre úgy, hogy a készülék körül legalább 15 cm szabad hely maradjon.
2. Csatlakoztassa a készüléket egy érintkezőhöz. A készülék hangjelzést ad, és a víz hozzáadása ikon (A) világít. (Ha a készüléket előzőleg kiürítették, vagy ha először használják)
3. Nyissa ki a csappantyút (2).
4. Vegye ki a jégtartályt (3).
5. Öntsön tiszta vizet a készülékbe, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a víztartály belsejében megjelölt MAX szintet.
6. Helyezze be a jégtartályt (3).
7. A Select gomb (G) segítségével válassza ki a kívánt jégkocka méretét.
8. Nyomja meg a Start gombot (F). A készülék megkezd működését. Néhány perc múlva a jég előállítása megkezdődik.
9. Ha a jég mennyisége meghaladja a jégtartályt, a Jég tele ikon (B) világítani fog.
10. A mellékelt spatula (4) segítségével távolítsa el a felesleges jeget.

A készülék tisztítása:

1. Kapcsolja ki a készüléket az áramforrásból.
2. Nyissa ki a csappantyút (2).
3. Vegye ki a jégtartályt (3), és ürítse ki a jeget, ha van még benne jég.
4. Helyezze a készüléket a mosogató fölé vagy olyan helyre, ahol a víz kiöntése biztonságos.
5. A készülék alatt egy dugóval (5) ellátott leeresztő szelep található.
6. Távolítsa el a dugót a szelepről, és ürítse ki a készülékből a vizet.
7. Egy száraz ruhával vagy papírtörlővel gyűjtse fel a maradék vizet a készülék belsejéből.
8. Helyezze vissza a dugót a vízleeresztő szelepre.
9. Száraz ruhával mossa ki a jégtartályt, és helyezze vissza a készülékbe.
10. Helyezze a lapátot a jégtartályba, és zárja le a fedelet.

Problémák és megoldások:

Probléma:

Víz hozzáadása ikon kiemelve:

Lehetséges ok:

1. Vízhány
2. A tartály alján lévő vízfelvételi nyílás eltömődött.

Megoldás:

1. Adjon hozzá vizet.
2. Tisztítsa meg a víztartályt.

Probléma:

Jégkockák összetapadtak

Lehetséges ok:

1. A víztartályban lévő víz túl hideg.

Megoldás:

1. Helyettesítse a vizet 8C - 32C hőmérsékletű vízzel.

Probléma:

A gép működik, de nem készülnek jégkockák.

Lehetséges ok:

1. A víztartályban lévő víz hőmérséklete túl magas.
2. Szivárgás van a hűtőkörben.
3. A hűtőkör eltömődött/elzáródott.

Megoldás:

1. C - 32C hőmérsékletű vízzel helyettesítse a vizet.
2. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Műszaki leírás:

Feszültség: feszültség: 220-240V~ 50Hz

Névleges áram: 0,8 A

Teljesítmény: 105 W

Zajszint: 50dB

Jégkocka-termelés: 12 kg / 24 óra.

Hűtőközeg típusa: R600a

Hűtőközeg mennyisége: 24g

Víztartály kapacitása: 1.4L

Szigetelés: ciklopentán



A környezetvédelem érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukció rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszra van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU
UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240 V ~ 50Hz.

Pentru o siguranță sporită a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. **AVERTIZARE: UMPLEȚI NUMAI CU APĂ POTABILĂ.**

7. **AVERTISMENT:** Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului.

8. AVERTISMENT: Protejați circuitul care conține agentul frigorific împotriva deteriorării.
9. AVERTISMENT: Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
10. AVERTISMENT: Aparatul conține agent frigorific sub presiune ridicată. Nu modificați aparatul. Aparatul trebuie să fie reparat numai de un centru de service calificat - autorizat.
11. AVERTISMENT: Nu amplasați prize prelungitoare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
12. AVERTIZARE: PERICOL DE INCENDIU
13. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
15. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
16. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
17. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....
18. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
19. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei

sau să atingă suprafețe fierbinți.

20. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

21. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

22. Folosiți numai piesele de asamblare originale furnizate cu aparatul de făcut cuburi.

23. Echipamentul nu este conceput pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de control de la distanță.

24. Utilizați aparatul de făcut cuburi de gheață numai în poziție verticală.

25. Nu expuneți aparatul de făcut cuburi la lumina directă a soarelui, ploaie, zăpadă, umiditate excesivă etc.

26. Păstrați spațiu în jurul deschiderilor de ventilație. Acoperirea acestora va reduce capacitatea de răcire și poate deteriora aparatul de făcut cuburi.

27. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Avertisment: risc de incendiu.



Descrierea dispozitivului:

1. Panou de control
2. Clapetă
3. Rezervor de gheață
4. Spatulă
5. Scurgere de apă cu dop

Descrierea panoului de control:

- A. Adăugați apă - Pictograma indică lipsa apei. Adăugați apă.
- B. Container de gheață plin - Goliți containerul de gheață.
- C. Indicator de alimentare.
- D. Cuburi mici de gheață - Dacă pictograma este aprinsă, aparatul produce cuburi mici.
- E. Cuburi mari de gheață - Dacă pictograma este iluminată, aparatul produce cuburi mari.
- F. Start - Atunci când este apăsat, aparatul va începe să producă cuburi preselectate.
- G. Select (Selectare) - Când este apăsat, modifică selectarea dimensiunii cuburilor de gheață produse.

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați orice material de ambalare de pe unitate și din interiorul unității.
2. Folosind o cârpă umedă, curățați interiorul aparatului și carcasa.

Utilizarea aparatului de făcut cuburi:

1. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă, cu cel puțin 15 cm de spațiu liber în jurul aparatului.
2. Conectați aparatul la un contact. Aparatul va emite un bip și pictograma de adăugare de apă (A) se va aprinde. (Dacă aparatul a fost golit anterior sau este utilizat pentru prima dată)
3. Deschideți clapeta (2).
4. Scoateți recipientul pentru gheață (3).
5. Turnați apă curată în aparat având grijă să nu depășiți nivelul MAX marcat în interiorul recipientului de apă.
6. Introduceți recipientul pentru gheață (3).
7. Selectați dimensiunea cuburilor de gheață dorită cu ajutorul butonului Select (G).
8. Apăsăți butonul Start (F). Aparatul va începe să funcționeze. După câteva minute, producția de gheață va începe.
9. Dacă cantitatea de gheață depășește rezervorul de gheață, pictograma Gheață plină (B) va fi aprinsă.
10. Utilizați spatula furnizată (4) pentru a îndepărta gheața în exces.

Curățarea aparatului:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Deschideți clapeta (2).
3. Scoateți recipientul pentru gheață (3) și goliți-l de gheață dacă a mai rămas gheață.
4. Mutați aparatul deasupra chiuvetei sau într-un loc în care este sigur să turnați apa.
5. Sub aparat există o supapă de scurgere cu un dop (5).
6. Scoateți dopul de la supapă și goliți aparatul de apă.
7. Folosind o cârpă uscată sau un prosop de hârtie, colectați apa rămasă din interiorul aparatului.
8. Puneți ștecherul înapoi în supapa de golire a apei.
9. Spălați recipientul pentru gheață cu o cârpă uscată și puneți-l înapoi în aparat.
10. Introduceți paleta în recipientul pentru gheață și închideți capacul.

Probleme și soluții:

Problemă:

Adăugați apă pictograma evidențiată:

Cauza posibilă:

1. Nu este suficientă apă
2. Orificiu de admisie a apei din partea de jos a rezervorului înfundat.

Soluție:

1. Adăugați apă.
2. Curățați rezervorul de apă.

Problemă:

Cuburi de gheață lipite între ele

Cauza posibilă:

1. Apa din rezervorul de apă este prea rece.

Soluție: Apa este prea rece:

1. Încoluiți apa cu apă la o temperatură de 8C - 32C.

Problemă:

Aparatul funcționează, dar nu se produc cuburi de gheață.

Cauza posibilă:

1. Temperatura apei din rezervorul de apă este prea ridicată.
2. Există o scurgere în circuitul de răcire.
3. Circuitul de răcire este înfundat / blocat.

Soluție:

1. Încoluiți apa cu apă la o temperatură de 8C - 32C.
2. Contactați service-ul.
3. Contactați service-ul.

Descriere tehnică:

Tensiune: 220-240V ~ 50Hz

Curent nominal: 0.8 A

Putere: 105 W

Nivel de zgomot: 50dB

Producția de cuburi de gheață: 12 kg / 24 hr.

Tip de agent frigorific: R600a

Cantitate de agent frigorific: 24g

Capacitatea rezervorului de apă: 1.4L

Izolație: Cyclopentane



Pentru bielele mediului. Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. **UPOZORNĚNÍ: PLŇTE POUZE PITNOU VODOU.**

7. **VAROVÁNÍ:** Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče.

8. **VAROVÁNÍ:** Chraňte okruh obsahující chladiivo před poškozením.

9. **VAROVÁNÍ:** Při nastavování přístroje dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý nebo poškozený.

10. **VAROVÁNÍ:** Jednotka obsahuje chladiivo pod vysokým

- tlakem. Neprovádějte žádné úpravy spotřebiče. Servis spotřebiče smí provádět pouze kvalifikované - autorizované servisní středisko.
11. VAROVÁNÍ: Neumísťujte prodlužovací zásuvky nebo přenosné zdroje napájení na zadní stranu přístroje.
12. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ POŽÁRU
13. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
14. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
15. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
16. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
17. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....
18. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
19. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
20. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
21. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
22. Používejte pouze originální montážní díly dodané s výrobníkem

kostek.

23. Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.

24. Výrobník kostek ledu používejte pouze ve svislé poloze.

25. Nevystavujte výrobník kostek přímému slunečnímu záření, dešti, sněhu, nadměrné vlhkosti apod.

26. Udržujte prostor kolem větracích otvorů. Jejich zakrytí sníží chladicí výkon a může dojít k poškození výrobníku kostek.

27. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Varování: nebezpečí požáru.
	Dodržujte opatrnost

Popis přístroje: Přístroj je vybaven elektrickým zapalováním:

1. Ovládací panel
2. Klapka
3. Nádoba na led
4. Špachtle
5. Odtok vody se zátkou

Popis ovládacího panelu:

- A. Přidat vodu - ikona signalizuje nedostatek vody. Přidat vodu.
- B. Nádoba na led je plná - Vyprázdněte nádobu na led.
- C. Indikátor napájení.
- D. Malé kostky ledu - pokud ikona svítí, stroj vyrábí malé kostky.
- E. Velké kostky ledu - Pokud je ikona podsvícená, stroj vyrábí velké kostky.
- F. Start - Po stisknutí začne přístroj vyrábět předem zvolené kostky.
- G. Select - Po stisknutí se změní výběr velikosti vyráběných kostek ledu.

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál z přístroje a z vnitřku přístroje.
2. Pomocí vlhkého hadříku vyčistěte vnitřek přístroje a kryt.

Používání výrobku kostek:

1. Postavte spotřebič na rovný a stabilní povrch s volným prostorem kolem spotřebiče alespoň 15 cm.
2. Připojte spotřebič ke kontaktu. Spotřebič vydá zvukový signál a rozsvítí se ikona přidání vody (A). (Pokud byl spotřebič předtím vyprázdněn nebo je používán poprvé)
3. Otevřete klapku (2).
4. Vyměňte nádobu na led (3).
5. Nalijte do spotřebiče čistou vodu a dbejte na to, abyste nepřekročili hladinu MAX vyznačenou uvnitř nádoby na vodu.
6. Vložte nádobu na led (3).
7. Pomocí tlačítka Select (G) zvolte požadovanou velikost kostek ledu.
8. Stiskněte tlačítko Start (F). Spotřebič začne pracovat. Po několika minutách se spustí výroba ledu.
9. Pokud množství ledu přeplní nádobu na led, rozsvítí se ikona Plný led (B).
10. K odstranění přebytečného ledu použijte dodanou stěrku (4).

Čištění spotřebiče:

1. Vypněte spotřebič z elektrické sítě.
2. Otevřete klapku (2).
3. Vyměňte nádobu na led (3) a vyprázdněte ji od ledu, pokud v ní ještě led zůstal.
4. Přesuňte spotřebič nad dřez nebo na místo, kde je bezpečné vylévat vodu.
5. Pod spotřebičem se nachází vypouštěcí ventil se zátkou (5).
6. Odstraňte zátku z ventilu a vypusťte vodu ze spotřebiče.
7. Pomocí suchého hadříku nebo papírové utěrky seberte zbývající vodu z vnitřku spotřebiče.
8. Vraťte zátku zpět do ventilu pro vypouštění vody.
9. Nádobu na led omyjte suchým hadříkem a vložte ji zpět do spotřebiče.
10. Vložte lopatku do nádoby na led a zavřete víko.

Problémy a jejich řešení:

Problém:

Ikona přidání vody je zvýrazněna:

Možná příčina:

1. Příčina: Nedostatek vody
2. Ucpaný otvor pro přívod vody ve spodní části nádrže.

Řešení:

1. Doplněte vodu.
2. Vyčistěte nádobu na vodu.

Problém:

Kostky ledu se slepily

Možná příčina:

1. Příčina: Voda v nádobě na vodu je příliš studená.

Řešení:

1. Vyměňte vodu za vodu o teplotě 8°C - 32°C.

Problém:

Přístroj funguje, ale kostky ledu se nevytvářejí.

Možná příčina:

1. Teplota vody v nádobě na vodu je příliš vysoká.
2. V chladicím okruhu je netěsnost.
3. Chladicí okruh je ucpaný / zablokovaný.

Řešení:

1. Vyměňte vodu za vodu o teplotě 8°C - 32°C.
2. Kontaktujte servis.
3. Kontaktujte servis.

Technický popis:
Napětí: 220-240V~ 50Hz
Jmenovitý proud: 0,8 A
Výkon: 105 W
Hladina hluku: 50 dB
Výroba kostek ledu: 12 kg / 24 hod.
Typ chladiva: R600a
Množství chladiva: 24g
Kapacita vodní nádrže: 1.4L
Izolace: Cyklopentan



V zájmu životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky odložte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a zlikvidovat odděleně ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: защитите контур, содержащий хладагент, от повреждений.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В приборе содержится хладагент под высоким давлением. Не модифицируйте прибор. Прибор должен обслуживаться только в квалифицированном авторизованном сервисном центре.

11.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте удлинительные розетки или переносные источники питания в задней части прибора.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ

13. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

14. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

15. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

16. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

17. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....

18. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

19. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

20. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

21. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому

вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

22. Используйте только оригинальные монтажные детали, поставляемые вместе с куботейнером.

23. Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.

24. Используйте куботейнер для льда только в вертикальном положении.

25. Не подвергайте куботейнер воздействию прямых солнечных лучей, дождя, снега, чрезмерной влажности и т. д.

26. Сохраняйте свободное пространство вокруг вентиляционных отверстий. Их закрытие снизит мощность охлаждения и может повредить куботейнер.

27. Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Внимание: опасность возгорания.
	Соблюдайте осторожность

Описание прибора:

1. Панель управления

2. Заслонка
3. Контейнер для льда
4. Лопатка
5. Слив для воды с пробкой

Описание панели управления:

- A. Добавить воды - Значок указывает на отсутствие воды. Добавьте воду.
- B. Контейнер для льда полон - опорожните контейнер для льда.
- C. Индикатор питания.
- D. Маленькие кубики льда - если значок горит, машина производит маленькие кубики.
- E. Большие кубики льда - если значок подсвечивается, машина производит большие кубики.
- F. Старт - при нажатии устройство начнет производство предварительно выбранных кубиков.
- G. Выбрать - При нажатии изменяется выбор размера производимых кубиков льда.

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы с устройства и внутри него.
2. Протрите влажной тканью внутреннюю поверхность прибора и корпус.

Использование устройства для приготовления кубиков:

1. Поставьте прибор на ровную и устойчивую поверхность, оставив вокруг него не менее 15 см свободного пространства.
2. Подключите прибор к контакту. Прибор подаст звуковой сигнал, и загорится значок добавления воды (A). (Если прибор был ранее опорожнен или используется впервые)
3. Откройте заслонку (2).
4. Извлеките контейнер для льда (3).
5. Налейте в прибор чистую воду, стараясь не превысить уровень MAX, отмеченный на контейнере для воды.
6. Вставьте контейнер для льда (3).
7. Выберите нужный размер кубиков льда с помощью кнопки Select (G).
8. Нажмите кнопку Старт (F). Прибор начнет работать. Через несколько минут начнется производство льда.
9. Если количество льда переполнит контейнер для льда, загорится значок "Лед полон" (B).
10. Используйте прилагаемую лопатку (4), чтобы удалить излишки льда.

Очистка прибора:

1. Отключите прибор от электросети.
2. Откройте заслонку (2).
3. Извлеките контейнер для льда (3) и опорожните его, если в нем еще остался лед.
4. Переместите прибор над раковиной или в место, где безопасно выливать воду.
5. Под прибором находится сливной клапан с пробкой (5).
6. Снимите пробку с клапана и вылейте воду из прибора.
7. С помощью сухой ткани или бумажного полотенца соберите остатки воды изнутри прибора.
8. Вставьте пробку обратно в клапан для слива воды.
9. Выймите контейнер для льда сухой тканью и установите его обратно в прибор.
10. Вставьте лопатку в контейнер для льда и закройте крышку.

Проблемы и решения:

Проблема:

Выделен значок добавления воды:

Возможная причина:

1. Недостаточное количество воды
2. Засорилось отверстие для забора воды в нижней части бака.

Решение:

1. Добавьте воды.
2. Очистите контейнер для воды.

Проблемы:

Кубики льда слиплись

Возможная причина:

1. Вода в контейнере для воды слишком холодная.

Решение:

1. Замените воду на воду с температурой 8C - 32C.

Проблема:

Машина работает, но кубики льда не получаются.

Возможные причины:

1. Температура воды в контейнере для воды слишком высока.
2. Имеется утечка в контуре охлаждения.
3. Контур охлаждения засорен/заблокирован.

Решение:

1. Замените воду на воду с температурой 8C - 32C.
2. Обратитесь в сервисную службу.
3. Обратитесь в сервисную службу.

Техническое описание:

Напряжение: 220-240V ~ 50Hz

Номинальный ток: 0,8 A

Мощность: 105 Вт

Уровень шума: 50 дБ

Производство кубиков льда: 12 кг / 24 ч.

Тип хладагента: R600a

Количество хладагента: 24g

Емкость резервуара для воды: 1.4L

Изоляция: циклопентан



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на издании указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από

χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΕΜΙΣΤΕ ΜΟΝΟ ΜΕ ΠΟΣΙΜΟ ΝΕΡΟ.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προστατέψτε το κύκλωμα που περιέχει το ψυκτικό μέσο από ζημιές.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εγκαθιστάτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τσιμπηθεί ή υποστεί ζημιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μονάδα περιέχει ψυκτικό μέσο υπό υψηλή πίεση. Μην τροποποιείτε τη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να

συντηρείται μόνο από εξειδικευμένο - εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

11.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πρίζες προέκτασης ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της μονάδας.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

13. Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.

14. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

15. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....

18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

19. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

20. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

21. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
22. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα συναρμολόγησης που παρέχονται με το cube maker.
23. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
24. Χρησιμοποιείτε την παγομηχανή μόνο σε όρθια θέση.
25. Μην εκθέτετε την παγομηχανή σε άμεσο ηλιακό φως, βροχή, χιόνι, υπερβολική υγρασία κ.λπ.
26. Διατηρείτε χώρο γύρω από τα ανοίγματα εξαερισμού. Η κάλυψή τους θα μειώσει την ικανότητα ψύξης και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κυβοπαρασκευαστή.
27. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Προειδοποίηση: κίνδυνος πυρκαγιάς.



Προσοχή!

Περιγραφή της συσκευής:

1. Πίνακας ελέγχου
2. Πτερύγιο
3. Δοχείο πάγου
4. Σπάτουλα
5. Στραγγιστήρι νερού με πόμα

Περιγραφή πίνακα ελέγχου:

- A. Προσθήκη νερού - Το εικονίδιο υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει νερό. Προσθήκη νερού.
- B. Το δοχείο πάγου είναι γεμάτο - Αδειάστε το δοχείο πάγου.
- C. Ένδειξη λειτουργίας.
- D. Μικροί κύβοι πάγου - Εάν το εικονίδιο είναι αναμμένο, η μηχανή παράγει μικρούς κύβους πάγου.
- E. Μεγάλοι κύβοι πάγου - Εάν το εικονίδιο είναι φωτισμένο η μηχανή παράγει μεγάλους κύβους πάγου.
- F. Έναρξη - Όταν πατηθεί, η μονάδα θα αρχίσει να παράγει τους προεπιλεγμένους κύβους.
- G. Select (Επιλογή) - Όταν πατηθεί, αλλάζει η επιλογή του μεγέθους των παγοκύβων που παράγονται.

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή και από το εσωτερικό της συσκευής.
2. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής και το περίβλημα.

Χρήση της συσκευής παρασκευής κύβων:

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ευθεία και σταθερή επιφάνεια με τουλάχιστον 15 cm ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή.
2. Συνδέστε τη συσκευή σε μια επαφή. Η συσκευή θα ηχήσει και θα ανάψει το εικονίδιο προσθήκης νερού (A). (Εάν η συσκευή έχει αδειάσει προηγουμένως ή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά)
3. Ανοίξτε το πτερύγιο (2).
4. Αφαιρέστε το δοχείο πάγου (3).
5. Ρίξτε καθαρό νερό στη συσκευή προσέχοντας να μην υπερβείτε τη στάθμη MAX που αναγράφεται στο εσωτερικό του δοχείου νερού.
6. Τοποθετήστε το δοχείο πάγου (3).
7. Επιλέξτε το μέγεθος των παγοκύβων που θέλετε χρησιμοποιώντας το κουμπί Select (G).
8. Πατήστε το κουμπί Έναρξη (F). Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί. Μετά από λίγα λεπτά θα ξεκινήσει η παραγωγή πάγου.
9. Εάν η ποσότητα πάγου ξεπεράσει το δοχείο πάγου, θα ανάψει το εικονίδιο Ice full (B).
10. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη σπάτουλα (4) για να αφαιρέσετε την περίσσεια πάγου.

Καθαρισμός της συσκευής:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Ανοίξτε το πτερύγιο (2).
3. Αφαιρέστε το δοχείο πάγου (3) και αδειάστε το από τον πάγο, εάν έχει μείνει ακόμα πάγος.
4. Μετακινήστε τη συσκευή πάνω από το νεροχύτη ή σε ένα μέρος όπου είναι ασφαλές να χύσετε το νερό.
5. Κάτω από τη συσκευή υπάρχει μια βαλβίδα αποστράγγισης με τάπα (5).
6. Αφαιρέστε το πόμα από τη βαλβίδα και αδειάστε τη συσκευή από το νερό.
7. Χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί ή μια χαρτοπετσέτα, συλλέξτε το υπόλοιπο νερό από το εσωτερικό της συσκευής.
8. Τοποθετήστε ξανά το πόμα στη βαλβίδα αποστράγγισης νερού.
9. Πλύνετε το δοχείο πάγου με ένα στεγνό πανί και τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή.
10. Τοποθετήστε το φτερό μέσα στο δοχείο πάγου και κλείστε το καπάκι.

Προβλήματα και λύσεις:

Πρόβλημα:

Το εικονίδιο "Προσθήκη νερού" επισημαίνεται:

Πιθανή αιτία:

1. Δεν υπάρχει αρκετό νερό
 2. Η οπή εισαγωγής νερού στο κάτω μέρος της δεξαμενής έχει φράξει.
- Λύση: Η δεξαμενή της δεξαμενής νερού έχει κλείσει:
1. Προσθέστε νερό.
 2. Καθαρίστε το δοχείο νερού.

Πρόβλημα:

Παγάκια κολημένα μεταξύ τους

Πιθανή αιτία:

1. Το νερό στο δοχείο νερού είναι πολύ κρύο.

Λύση: Το νερό στο νερό είναι πολύ κρύο:

1. Αντικαταστήστε το νερό με νερό θερμοκρασίας 8C - 32C.

Πρόβλημα:

Η μηχανή λειτουργεί, αλλά δεν παράγονται παγάκια.

Πιθανή αιτία: Το πρόβλημα είναι ότι δεν υπάρχουν παγάκια:

1. Η θερμοκρασία του νερού στο δοχείο νερού είναι πολύ υψηλή.

2. Υπάρχει διαρροή στο κύκλωμα ψύξης.

3. Το κύκλωμα ψύξης είναι φραγμένο / μπλοκαρισμένο.

Λύση:

1. Αντικαταστήστε το νερό με νερό θερμοκρασίας 8C - 32C.

2. Επικοινωνήστε με το σέρβις.

3. Επικοινωνήστε με το σέρβις.

Τεχνική περιγραφή:

Τάση: 50Hz

Ονομαστικό ρεύμα: 0,8 A

Ισχύς: 105 W

Επίπεδο θορύβου: 50dB

Παραγωγή παγοκύβων: 12 kg / 24 ώρες.

Τύπος ψυκτικού: R600a

Ποσότητα ψυκτικού: 24g

Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 1.4L

Μόνωση: Κυκλοπεντάνιο



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240 V ~ 50Hz.
Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: ALLEEN VULLEN MET DRINKBAAR WATER.
7. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet.
8. WAARSCHUWING: Bescherm het circuit dat het koelmiddel bevat tegen beschadiging.

9. WAARSCHUWING: Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet wordt afgekneld of beschadigd.
10. WAARSCHUWING: De unit bevat koelmiddel onder hoge druk. Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Het apparaat mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerd - geautoriseerd servicecentrum.
11. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengstekkerdozen of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
12. WAARSCHUWING: BRANDGEVAAR
13. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
14. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
15. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
16. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....
18. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
19. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete

oppervlakken raken.

20. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.

21. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

22. Gebruik alleen de originele montageonderdelen die bij de kubusmaker zijn geleverd.

23. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

24. Gebruik de ijsblokjesmaker alleen rechtop.

25. Stel de ijsblokjesmaker niet bloot aan direct zonlicht, regen, sneeuw, overmatig vocht, enz.

26. Houd ruimte vrij rond de ventilatieopeningen. Het afdekken ervan vermindert de koelcapaciteit en kan de ijsblokjesmaker beschadigen.

27. Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Waarschuwing: brandgevaar.
	Voorzichtig gebruiken

Beschrijving van het apparaat:

1. Bedieningspaneel
2. Klep
3. Ijscontainer
4. Spatel
5. Waterafvoer met stop

Beschrijving bedieningspaneel:

- A. Water toevoegen - Pictogram geeft aan dat er geen water is. Water toevoegen.
- B. Ijscontainer vol - Leeg de ijscontainer.
- C. Stroomindicator.
- D. Kleine ijsblokjes - Als het pictogram oplicht, produceert de machine kleine blokjes.
- E. Grote ijsblokjes - Als het pictogram verlicht is, produceert de machine grote blokjes.
- F. Start - Als u op start drukt, begint de machine met het produceren van vooraf geselecteerde blokjes.
- G. Selecteren - Wanneer erop gedrukt wordt, verandert de selectie van de grootte van de geproduceerde ijsblokjes.

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal van het apparaat en binnenin het apparaat.
2. Maak de binnenkant van het apparaat en de behuizing schoon met een vochtige doek.

De cube maker gebruiken:

1. Plaats het apparaat op een recht en stabiel oppervlak met minstens 15 cm vrije ruimte rondom het apparaat.
2. Sluit het apparaat aan op een contact. Het apparaat geeft een pieptoon en het pictogram Water toevoegen (A) licht op. (Als het apparaat eerder is geleverd of voor het eerst wordt gebruikt)
3. Open de klep (2).
4. Verwijder de ijscontainer (3).
5. Giet schoon water in het apparaat en zorg ervoor dat u het MAX-niveau dat in het waterreservoir is aangegeven niet overschrijdt.
6. Plaats het ijsreservoir (3).
7. Selecteer het gewenste formaat ijsblokjes met de Select-toets (G).
8. Druk op de Start-toets (F). Het apparaat begint te werken. Na enkele minuten start de ijsproductie.
9. Als de hoeveelheid ijs de ijscontainer overschrijdt, gaat het pictogram IJs vol (B) branden.
10. Gebruik de meegeleverde spatel (4) om het overtollige ijs te verwijderen.

Schoonmaken van het apparaat:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Open de klep (2).
3. Verwijder het ijsreservoir (3) en maak het leeg als er nog ijs in zit.
4. Plaats het apparaat boven de gootsteen of op een plek waar het veilig is om het water eruit te gieten.
5. Onder het apparaat zit een aftapkraan met een plug (5).
6. Verwijder de stop van de kraan en giet het water uit het apparaat.
7. Verzamel het resterende water van de binnenkant van het apparaat met een droge doek of papieren handdoek.
8. Steek de stekker weer in de waterafvoerlepel.
9. Was het ijsreservoir af met een droge doek en plaats het terug in het apparaat.
10. Plaats de schoep in het ijsreservoir en sluit het deksel.

Problemen en oplossingen:

Probleem:

Water toevoegen pictogram gemarkeerd:

Mogelijke oorzaak:

1. Niet genoeg water
2. Waterinlaatopening onder in de tank verstopt.

Oplossing:

1. Voeg water toe.
2. Maak het waterreservoir schoon.

Probleem:

Aan elkaar geplakte ijsblokjes

Mogelijke oorzaak:

1. Het water in het waterreservoir is te koud.

Oplossing:

1. Vervang het water door water met een temperatuur van 8C - 32C.

Probleem:

De machine werkt, maar er worden geen ijsblokjes geproduceerd.

Mogelijke oorzaak:

1. De watertemperatuur in het waterreservoir is te hoog.

2. Er is een lek in het koelcircuit.

3. Het koelcircuit is verstopt / geblokkeerd.

Oplossing:

1. Vervang het water door water met een temperatuur van 8C - 32C.

2. Neem contact op met de serviceafdeling.

3. Neem contact op met de service.

Technische beschrijving:

Spanning: 220-240V~ 50Hz

Nominale stroom: 0,8 A

Vermogen: 105 W

Geluidsniveau: 50 dB

Ijsblokjesproductie: 12 kg / 24 u.

Type koelmiddel: R600a

Hoeveelheid koelmiddel: 24g

Inhoud waterreservoir: 1.4L

Isolatie: Cyclopentaan



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden goegoid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki

nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.

2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.

3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50 Hz.

Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: NAPOLNITE SAMO S PITNO VODO.

7. OPOZORILO: Ne zapirajte prezračevalnih odprtin v ohišju naprave.

8. OPOZORILO: Pred poškodbami zaščitite tokokrog s hladilnim sredstvom.

9. OPOZORILO: Pri postavitvi naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen ali poškodovan.

10. OPOZORILO: Enota vsebuje hladilno sredstvo pod visokim tlakom. Naprave ne spreminjajte. Napravo lahko servisira le usposobljen - pooblaščen servisni center.

11. OPOZORILO: Na zadnji strani enote ne nameščajte podaljškov ali prenosnih napajalnikov.

12. OPOZORILO: NEVARNOST POŽARA

13. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
14. Ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodom).
15. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
16. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
17. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
18. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
19. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
20. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
21. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
22. Uporabljajte samo originalne sestavne dele, ki so priloženi izdelovalcu kock.
23. Oprema ni zasnovana za delovanje z zunanji časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
24. Izdelovalnik ledenih kock uporabljajte samo v pokončnem položaju.

25. Izdelovalnika kock ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, dežju, snegu, prekomerni vlagi itd.

26. Ohranite prostor okoli prezračevalnih odprtin. Če jih pokrijete, se zmanjša hladilna zmogljivost in lahko poškodujete aparat za izdelavo kock.

27. Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo.

	Preberite navodila za uporabo.
	Opozorilo: nevarnost požara.
	Bodite previdni

Opis naprave:

1. Naprava: Nadzorna plošča
2. Klop
3. Posoda za led
4. Lopatka
5. Odtok vode z zamaškom

Opis nadzorne plošče:

- A. Dodajte vodo - ikona označuje, da ni vode. Dodajte vodo.
- B. Posoda za led je polna - Izpraznite posodo za led.
- C. Indikator napajanja.
- D. Majhne ledene kocke - če je ikona osvetljena, stroj proizvaja majhne kocke.
- E. Velike ledene kocke - Če je ikona osvetljena, stroj proizvaja velike kocke.
- F. Start - Ko pritisnete gumb, naprava začne proizvajati vnaprej izbrane kocke.
- G. Select (Izberi) - Ko pritisnete, spremenite izbiro velikosti proizvedenih ledenih kock.

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite ves embalažni material iz enote in notranjosti enote.
2. Z vlažno krpo očistite notranjost naprave in ohišja.

Uporaba aparata za izdelavo kock:

1. Postavite aparat na ravno in stabilno površino z vsaj 15 cm prostega prostora okoli aparata.
2. Napravo priključite na kontakt. Naprava bo zapiskala in zasvetila bo ikona dodajanja vode (A). (Če je bil aparat predhodno izprazen ali ga uporabljate prvič.)
3. Odprite loputo (2).
4. Odstranite posodo za led (3).
5. V aparat nalijte čisto vodo in pazite, da ne presežete vrednosti MAX, ki je označena v posodi za vodo.
6. Vstavite posodo za led (3).
7. Z gumbom Select (G) izberite želeno velikost ledenih kock.
8. Pritisnite gumb Start (F). Naprava bo začela delovati. Po nekaj minutah se bo začela proizvodnja ledu.
9. Če količina ledu preseže posodo za led, se bo prižgala ikona Polno ledu (B).
10. Za odstranjevanje odvečnega ledu uporabite priloženo lopatico (4).

Čiščenje aparata:

1. Izklopite aparat iz električnega omrežja.
2. Odprite loputo (2).
3. Odstranite posodo za led (3) in jo izpraznite ledu, če ga je še ostalo.
4. Napravo prestavite nad umivalnik ali na mesto, kjer je varno izliti vodo.
5. Pod aparatom se nahaja izpustni ventil s čepom (5).
6. Odstranite čep z ventila in izpraznite napravo vode.
7. S suho krpo ali papirnato brisačo poberite preostalo vodo iz notranjosti naprave.
8. Vtič vstavite nazaj v ventil za odvajanje vode.
9. Posodo za led operite s suho krpo in jo vstavite nazaj v aparat.
10. V posodo za led vstavite lopatico in zaprite pokrov.

Težave in rešitve:

Težava:

Ikona Dodaj vodo je označena:

Možni vzrok:

1. Vzrok: premalo vode
2. Odprtina za dovod vode na dnu rezervoarja je zamašena.

Rešitev:

1. Dodajte vodo.
2. Očistite posodo za vodo.

Težava:

Ledene kocke so zlepljene skupaj

Možen vzrok: Ledene kocke so se razblinile:

1. Voda v posodi za vodo je premrzla.

Rešitev: V vodi ni vode:

1. Zamenjajte vodo z vodo s temperaturo od 8C do 32C.

Težava:

Naprava deluje, vendar se ledene kocke ne proizvajajo.

Možni vzrok: Nekaj je narobe:

1. Vzrok: Temperatura vode v posodi za vodo je previsoka.
2. V hladilnem krogu je puščanje.
3. Hladilni krog je zamašen/blokiran.

Rešitev:

1. Zamenjajte vodo z vodo s temperaturo od 8C do 32C.
2. Obrnite se na servisno službo.
3. Obrnite se na servisno službo.

Tehnični opis:

Napetost: 220-240V ~ 50Hz

Nazivni tok: 0,8 A

Moč: 105 W

Raven hrupa: 105 W: 50 dB

Proizvodnja ledenih kock: 12 kg / 24 ur.
Vrsta hladilnega sredstva: R600a
Količina hladilnega sredstva: 24g
Prostornina rezervoarja za vodo: 1: 1.4L
Izolacija: ciklopentan



Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset

kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: TÄYTÄ VAIN JUOMAKELPOISELLA VEDELLÄ.

7. VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelon tuuletusaukkoja.

8. VAROITUS: Suojaa kylmäainetta sisältävä piiri vaurioilta.

9. VAROITUS: Varmista laitetta asentaessasi, että virtajohto ei ole puristuksissa tai vahingoittunut.

10. VAROITUS: Yksikkö sisältää korkeapaineista kylmäainetta. Älä muokkaa laitetta. Laitteen saa huoltaa vain pätevä - valtuutettu huoltokeskus.

11. VAROITUS: Älä sijoita jatkopistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.

12. VAROITUS: PALOVAARA

13. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

14. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

15. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

16. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Korjauksia saavat tehdä vain

valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....

18. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

19. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

20. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

21. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

22. Käytä vain kuutiokoneen mukana toimitettuja alkuperäisiä asennusosia.

23. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

24. Käytä jääpalakuutiokonetta vain pystyasennossa.

25. Älä altista jääpalakuutiokonetta suoralle auringonvalolle, sateelle, lumelle, liialliselle kosteudelle jne.

26. Säilytä tilaa tuuletusaukkojen ympärillä. Niiden peittäminen vähentää jäähdytystehoa ja voi vahingoittaa kuutiointikoneeseen.

27. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.



Lue käyttöohjeet.



Varoitus: tulipalon vaara.



Laitteen kuvaus:

1. Ohjauspaneeli
2. Lämpö
3. Jääsäiliö
4. Lasta
5. Vedenpoistoviemäri tulpalla

Ohjauspaneelin kuvaus:

- A. Lisää vettä - Kuvake osoittaa, ettei vettä ole. Lisää vettä.
- B. Jääsäiliö täynnä - Tyhjennä jääsäiliö.
- C. Virran merkkivalo.
- D. Pienet jääkuutiot - Jos kuvake palaa, kone tuottaa pieniä jääkuutioita.
- E. Suuret jääkuutiot - Jos kuvake on valaistu, kone tuottaa suuria jääkuutioita.
- F. Start (Käynnistä) - Kun painat tätä painiketta, laite aloittaa ennalta valittujen kuutioiden tuottamisen.
- G. Select (Valitse) - Kun painat tätä painiketta, vaihdat tuotettavien jääkuutioiden koon valintaa.

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta ja laitteen sisältä.
2. Puhdista laitteen sisäpuoli ja kotelo kostealla liinalla.

Kuutiokoneen käyttäminen:

1. Aseta laite suoralle ja vakaalle alustalle niin, että laitteen ympärillä on vähintään 15 cm vapaata tilaa.
2. Kytke laite koskettimeen. Laite antaa äänimerkin ja Lisää vettä -kuvake (A) syttyy. (Jos laite on aiemmin tyhjennetty tai sitä käytetään ensimmäistä kertaa)
3. Avaa luukku (2).
4. Poista jääsäiliö (3).
5. Kaada laitteeseen puhdasta vettä varoen, ettei vesisäiliön sisälle merkitty MAX-taso ylitä.
6. Aseta jääsäiliö (3) paikalleen.
7. Valitse haluamasi jääpalojen koko Select-painikkeella (G).
8. Paina Start-painiketta (F). Laite alkaa toimia. Jäätuotanto alkaa muutaman minuutin kuluttua.
9. Jos jäämäärä ylittää jääsäiliön, Ice full -symboli (B) syttyy.
10. Käytä mukana toimitettua lastaa (4) ylimääräisen jään poistamiseen.

Laitteen puhdistaminen:

1. Kytke laite pois päältä virtalähteestä.
2. Avaa luukku (2).
3. Poista jääsäiliö (3) ja tyhjennä se jäästä, jos jäätä on vielä jäljellä.
4. Siirrä laite lavuaarin päälle tai paikkaan, josta vesi on turvallista kaataa pois.
5. Laitteen alla on tyhjennysventtiili, jossa on tulppa (5).
6. Irrota tulppa venttiilistä ja tyhjennä laite vedestä.
7. Kerää jäljelle jäänyt vesi laitteen sisältä kuivalla liinalla tai paperipyyhkeellä.
8. Laita tulppa takaisin vedenpoistoventtiiliin.
9. Pese jääsäiliö kuivalla liinalla ja aseta se takaisin laitteeseen.
10. Aseta mela jääastian ja sulje kansi.

Ongelmat ja ratkaisut:

Ongelma:

Lisää vettä -kuvake korostettuna:

Mahdollinen syy:

1. Vesi ei riitä
2. Vedenottoaukko säiliön pohjassa tukossa.

Ratkaisu:

1. Lisää vettä.
2. Puhdista vesisäiliö.

Ongelma:

Jääkuutiot ovat juuttuneet yhteen

Mahdollinen syy:

1. Vesi säiliössä on liian kylmää.

Ratkaisu:

1. Vaihda vesi 8C - 32C:n lämpöiseen veteen.

Ongelma:

Kone toimii, mutta jääpaloja ei synny.

Mahdollinen syy:

1. Veden lämpötila vesisäiliössä on liian korkea.
2. Jäähdytyspiirissä on vuoto.
3. Jäähdytyspiiri on tukkeutunut / tukossa.

Ratkaisu:

1. Vaihda veden tilalle vettä, jonka lämpötila on 8C - 32C.
2. Ota yhteyttä huoltoon.
3. Ota yhteyttä huoltoon.

Tekninen kuvaus:

Jännite: Jännite: jännite: 220-240V~ 50Hz

Nimellisvirta: 0,8 A

Teho: 105 W

Melutaso: 50dB

Jääpalojen tuotanto: 12 kg / 24 h.

Kylmäaineen tyyppi: R600a

Kylmäaineen määrä: 24g

Vesisäiliön tilavuus: Vesisäiliön tilavuus: 1,5 litraa: 1.4L

Eristys: syklopentaani



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erillisestä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: NAPEŁNIAĆ WYŁĄCZNIE WODĄ PITNĄ.

7. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.

8. OSTRZEŻENIE: Chronić przed uszkodzeniem obwód zawierający czynnik chłodzący.
9. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty, lub uszkodzony.
10. OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy pod wysokim ciśnieniem. Nie modyfikuj urządzenia. Urządzenie może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany - autoryzowany serwis.
11. OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać gniazdek przedłużaczy lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
12. OSTRZEŻENIE: UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU
13. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
14. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
15. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
16. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
18. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
19. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
20. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
21. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
22. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, dostarczone w zestawie kostką.
23. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
24. Używać kostki jedynie w pozycji pionowej.
25. Nie należy wystawiać kostki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, śniegu, nadmiernej wilgoci itp.
26. Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie ich spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia i może doprowadzić do uszkodzenia kostki.
27. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi.

	Ostrzeżenie: ryzyko pożaru.
	Zachowaj ostrożność

Opis Urządzenia:

1. Panel kontrolny
2. Kłapa
3. Pojemnik na lód
4. Łopatka
5. Spust wody z korkiem

Opis panelu sterowania:

- A. Dodaj wody – Ikona sygnalizuje brak wody. Dodaj wody.
- B. Pojemnik na lód pełen – Opróżnij pojemnik na lód.
- C. Wskaźnik zasilania.
- D. Małe kostki lodu – Jeżeli ikona jest podświetlona urządzenie produkuje małe kostki.
- E. Duże kostki lodu – Jeżeli ikona jest podświetlona urządzenie produkuje duże kostki.
- F. Start – Po przyciśnięciu urządzenie rozpocznie produkowanie wcześniej wybranych kostek.
- G. Select – Po przyciśnięciu zmienia wybór wielkości produkowanych kostek lodu.

Przed pierwszym użyciem:

1. Usun wszelkie materiały pakowe z urządzenia oraz z wewnątrz urządzenia.
2. Przy pomocy wilgotnej ściereczki wyczyść wnętrze urządzenia i obudowę.

Używanie kostkarki:

1. Postaw urządzenie na prostej i stabilnej powierzchni z minimum 15 cm wolnej przestrzeni dookoła urządzenia.
2. Podłącz urządzenie do kontaktu. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i ikona dodaj wody (A) podświetli się. (Jeżeli urządzenie było wcześniej opróżnione lub pierwszy raz używane.)
3. Otwórz klapę (2).
4. Wyjmij pojemnik na lód (3).
5. Wlej czystej wody do urządzenia zwracając uwagę żeby nie przekroczyć poziomy MAX oznaczonego wewnątrz pojemnika na wodę.
6. Włóż pojemnik na lód (3).
7. Przy pomocy przycisku Select (G) wybierz wielkość kostek lodu jaką chcesz.
8. Wciśnij przycisk Start (F). Urządzenie zacznie prace. Po kilku minutach zacznie się produkcja lodu.
9. Jeżeli ilość lodu przepełni pojemnik na lód ikona Ice full (B) zostanie podświetlona.
10. Przy pomocy załączonej łopatki (4) usuń nadmiar lodu.

Czyszczenie urządzenia:

1. Wyłącz urządzenie z zasilania.
2. Otwórz klapę (2).
3. Wyjmij pojemnik na lód (3) i opróżnij go z lodu jeżeli pozostał tam jeszcze lód.
4. Przenieś urządzenie nad zlew albo w miejsce gdzie można bezpiecznie wylać wodę.

5. Pod urządzeniem znajduje się zawór spustu wody z korkiem (5).
6. Wyjmij korek z zaworu u opróżnij urządzenie z wody.
7. Przy pomocy suchej ściereczki albo papierowego ręcznika zbierz resztę wody z wewnątrz urządzenia.
8. Włóż z powrotem korek do zawody spustu wody.
9. Umyj pojemnik na lód przy pomocy suchej ściereczki i włóż z powrotem do urządzenia.
10. Włóż łopatkę do pojemnika na lód i zamknij klapę.

Problemy i rozwiązania:

Problem:

Ikona Dodaj wody podświetlona:

Możliwa przyczyna:

1. Mało wody
2. Otwór pobierania wody na dnie zbiornika zatkany.

Rozwiązanie:

1. Dodaj wody.
2. Wyczyść pojemnik na wodę.

Problem:

Kostki lodu sklezione ze sobą

Możliwa przyczyna:

1. Woda w pojemniku na wodę ma za niską temperaturę.

Rozwiązanie:

1. Wymień wodę na wodę w temperaturze 8C – 32C.

Problem:

Urządzenie pracuje ale kostki lodu nie są produkowane.

Możliwa przyczyna:

1. Temperatura wody w pojemniku na wodę jest za wysoka.
2. Jest przeciek w obwodzie chłodzącym.
3. Obwód chłodzący jest zatkany / zablokowany.

Rozwiązanie:

1. Wymień wodę na wodę w temperaturze 8C – 32C.
2. Skontaktuj się z serwisem.
3. Skontaktuj się z serwisem.

Opis techniczny:

Napięcie: 220-240V~ 50Hz

Prąd znamionowy: 0,8 A

Moc: 105 W

Poziom hałasu: 50dB

Produkcja kostek lodu: 12 kg / 24 godz.

Rodzaj czynnika chłodzącego: R600a

Ilość czynnika chłodzącego: 24g

Pojemność zbiornika na wodę: 1.4L

Izolacja: Cyklopentan



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240 V ~ 50Hz.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. **ATTENZIONE:** RIEMPIRE SOLO CON ACQUA POTABILE.

7. AVVERTENZA: non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio.
8. AVVERTENZA: proteggere il circuito contenente il refrigerante da eventuali danni.
9. AVVERTENZA: Quando si installa l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
10. AVVERTENZA: L'unità contiene refrigerante ad alta pressione. Non modificare l'apparecchio. La manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da un centro di assistenza qualificato e autorizzato.
11. AVVERTENZA: Non collocare prese di corrente o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
12. ATTENZIONE: PERICOLO DI INCENDIO
13. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
14. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
15. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
16. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
17. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....

18. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
19. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
20. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
21. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
22. Utilizzare esclusivamente le parti di montaggio originali fornite con il cubettatore.
23. L'apparecchiatura non è progettata per funzionare con timer esterni o con un sistema di controllo a distanza separato.
24. Utilizzare il fabbricatore di ghiaccio solo in posizione verticale.
25. Non esporre il cubettiere alla luce diretta del sole, alla pioggia, alla neve, all'umidità eccessiva, ecc.
26. Mantenere lo spazio intorno alle aperture di ventilazione. La loro copertura riduce la capacità di raffreddamento e può danneggiare il cubettiere.
27. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Attenzione: rischio di incendio.



Descrizione del dispositivo:

1. Pannello di controllo
2. Aletta
3. Contenitore del ghiaccio
4. Spatola
5. Scarico dell'acqua con tappo

Descrizione del pannello di controllo:

- A. Aggiungere acqua - L'icona indica l'assenza di acqua. Aggiungere acqua.
- B. Contenitore del ghiaccio pieno - Svuotare il contenitore del ghiaccio.
- C. Indicatore di alimentazione.
- D. Cubetti di ghiaccio piccoli - Se l'icona è illuminata, la macchina produce cubetti piccoli.
- E. Cubetti di ghiaccio grandi - Se l'icona è evidenziata, la macchina produce cubetti grandi.
- F. Avvio - Quando viene premuto, l'apparecchio inizia a produrre i cubetti preselezionati.
- G. Seleziona - Quando viene premuto, cambia la selezione della dimensione dei cubetti di ghiaccio prodotti.

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere il materiale di imballaggio dall'unità e dall'interno dell'unità.
2. Con un panno umido, pulire l'interno dell'apparecchio e l'alloggiamento.

Utilizzo del cubettatore:

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie dritta e stabile con almeno 15 cm di spazio libero intorno all'apparecchio.
2. Collegare l'apparecchio a un contatto. L'apparecchio emette un segnale acustico e si accende l'icona dell'aggiunta di acqua (A). (Se l'apparecchio è stato precedentemente svuotato o viene utilizzato per la prima volta)
3. Aprire lo sportello (2).
4. Rimuovere il contenitore del ghiaccio (3).
5. Versare acqua pulita nell'apparecchio facendo attenzione a non superare il livello MAX indicato all'interno del contenitore dell'acqua.
6. Inserire il contenitore del ghiaccio (3).
7. Selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio desiderata utilizzando il pulsante di selezione (G).
8. Premere il pulsante di avvio (F). L'apparecchio inizia a funzionare. Dopo alcuni minuti inizia la produzione di ghiaccio.
9. Se la quantità di ghiaccio supera il contenitore, si accende l'icona Ghiaccio pieno (B).
10. Utilizzare la spatola in dotazione (4) per rimuovere il ghiaccio in eccesso.

Pulizia dell'apparecchio:

1. Spegner l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Aprire lo sportello (2).
3. Estrarre il contenitore del ghiaccio (3) e svuotarlo dal ghiaccio, se ne è rimasto.
4. Spostare l'apparecchio sopra il lavandino o in un luogo in cui sia sicuro versare l'acqua.
5. Sotto l'apparecchio è presente una valvola di scarico con tappo (5).
6. Togliere il tappo dalla valvola e svuotare l'apparecchio dall'acqua.
7. Con un panno asciutto o un tovagliolo di carta, raccogliere l'acqua rimasta all'interno dell'apparecchio.
8. Reinserrire il tappo nella valvola di scarico dell'acqua.
9. Lavare il contenitore del ghiaccio con un panno asciutto e reinserirlo nell'apparecchio.
10. Inserire la palette nel contenitore del ghiaccio e chiudere il coperchio.

Problemi e soluzioni:

Problema:

L'icona Aggiungi acqua è evidenziata:

Possibile causa:

1. Acqua insufficiente
2. Foro di aspirazione dell'acqua sul fondo del serbatoio ostruito.

Soluzione:

1. Aggiungere acqua.
2. Pulire il contenitore dell'acqua.

Problema:

Cubetti di ghiaccio incastrati tra loro

Possibile causa:

1. L'acqua nel contenitore dell'acqua è troppo fredda.

Soluzione:

1. Sostituire l'acqua con acqua a una temperatura compresa tra 8C e 32C.

Problema:

La macchina funziona ma non produce cubetti di ghiaccio.

Possibile causa:

1. La temperatura dell'acqua nel contenitore è troppo alta.
2. C'è una perdita nel circuito di raffreddamento.
3. Il circuito di raffreddamento è intasato o bloccato.

Soluzione:

1. Sostituire l'acqua con acqua a una temperatura di 8C - 32C.
2. Contattare il servizio di assistenza.
3. Contattare l'assistenza.

Descrizione tecnica:

Tensione: 220-240V~ 50Hz

Corrente nominale: 0,8 A

Potenza: 105 W

Livello di rumore: 50dB

Produzione di cubetti di ghiaccio: 12 kg / 24 ore.

Tipo di refrigerante: R600a

Quantità di refrigerante: 24g

Capacità del serbatoio dell'acqua: 1.4L

Isolamento: ciclopentano



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240 V ~ 50Hz. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. **VARNING:** FYLL ENDAST PÅ DRICKSVATTEN.
7. **VARNING:** Blockera inte ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
8. **VARNING:** Skydda den krets som innehåller köldmediet från skador.
9. **VARNING:** När du ställer upp enheten, se till att nätsladden inte

är klämd eller skadad.

10. VARNING: Enheten innehåller köldmedium under högt tryck. Modifiera inte apparaten. Apparaten får endast servas av en kvalificerad - auktoriserad serviceverkstad.

11. VARNING: Placera inte förlängningsuttag eller bärbar strömförsörjning på baksidan av enheten.

12. VARNING: BRANDFARA

13. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

14. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

15. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

16. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

17. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.

18. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

19. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

20. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.

21. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

22. Använd endast de originaldelar som medföljer kubtillverkaren.
23. Utrustningen är inte konstruerad för att användas med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.
24. Använd endast isbitmaskinen i upprätt läge.
25. Utsätt inte iskubsmaskinen för direkt solljus, regn, snö, överdriven fukt etc.
26. Se till att det finns utrymme runt ventilationsöppningarna. Om de täcks över minskar kylkapaciteten och kubmaskinen kan skadas.
27. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.

	Läs bruksanvisningen.
	Varning: risk för brand.
	Använd försiktighet

Beskrivning av enheten:

1. Kontrollpanel
2. Klaff
3. Isbehållare
4. Spatel
5. Vattenavlopp med propp

Beskrivning av kontrollpanelen:

- A. Fyll på vatten - Ikonen indikerar inget vatten. Tillsätt vatten.
- B. Isbehållaren full - Töm isbehållaren.
- C. Strömindikator.
- D. Små isbitar - Om ikonen lyser producerar maskinen små isbitar.
- E. Stora isbitar - Om ikonen är markerad producerar maskinen stora isbitar.
- F. Start - När du trycker på denna knapp börjar enheten producera förvalda kuber.
- G. Select - När du trycker på denna knapp ändras valet av storlek på de isbitar som produceras.

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten och inuti enheten.
2. Rengör apparatens insida och höljet med en fuktig trasa.

Använda kubtillverkaren:

1. Placera apparaten på en rak och stabil yta med minst 15 cm fritt utrymme runt apparaten.
2. Anslut apparaten till en kontakt. Apparaten piper och ikonen för vattenpåfyllning (A) tänds. (Om apparaten har tömts tidigare eller används för första gången)
3. Öppna luckan (2).
4. Ta bort isbehållaren (3).
5. Håll rent vatten i apparaten och se till att inte överskrida MAX-nivån som är markerad på vattenbehållarens insida.
6. Sätt in isbehållaren (3).
7. Välj önskad storlek på isbitarna med hjälp av Select-knappen (G).
8. Tryck på Start-knappen (F). Apparaten börjar arbeta. Efter några minuter kommer isproduktionen att starta.
9. Om ismängden överstiger isbehållarens volym tänds ikonen för full is (B).
10. Använd den medföljande spateln (4) för att ta bort överflödig is.

Rengöring av apparaten:

1. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
2. Öppna luckan (2).
3. Ta bort isbehållaren (3) och töm den på is om det fortfarande finns is kvar.
4. Flytta apparaten över diskbänken eller till en plats där det är säkert att hålla ut vattnet.
5. Det finns en avtappningsventil med en plugg (5) under apparaten.
6. Ta bort pluggen från ventilen och töm enheten på vatten.
7. Använd en torr trasa eller pappershandduk för att samla upp det kvarvarande vattnet från apparatens insida.
8. Sätt tillbaka pluggen i vattenavtappningsventilen.
9. Tvätta isbehållaren med en torr trasa och sätt tillbaka den i apparaten.
10. Sätt in paddeln i isbehållaren och stäng locket.

Problem och lösningar:

Problem:

Lägg till vatten ikonen markerad:

Möjlig orsak:

1. Inte tillräckligt med vatten
2. Vattenintagshålet i botten av tanken är igensatt.

Lösning på problemet:

1. Tillsätt vatten.
2. Rengör vattenbehållaren.

Problem:

Iskuberna sitter fast i varandra

Möjlig orsak:

1. Vattnet i vattenbehållaren är för kallt.

Lösning på problemet:

1. Byt ut vattnet mot vatten med en temperatur på 8C - 32C.

Problem med vatten:

Maskinen fungerar, men det produceras inga isbitar.

Möjlig orsak:

1. Vattentemperaturen i vattenbehållaren är för hög.
2. Det finns ett läckage i kylkretsen.
3. Kylkretsen är igensatt/blockerad.

Lösning på problemet:

1. Byt ut vattnet mot vatten med en temperatur på 8C - 32C.
2. Kontakta vår kundtjänst.
3. Kontakta vår kundtjänst.

Техническа beskrivning:
Спънning: 220-240V ~ 50Hz
Nominell ström: 0,8 A
Ефект: 105 W
Bullernivå: 50dB
Isbitsproduktion: 12 kg / 24 timmar
Typ av köldmedium: R600a
Mängd köldmedium: 24g
Vattentankens kapacitet: 1.4L
Isolering: cyklopentan



För miljös skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ut och lämnas till en separat samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnena som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240 V ~ 50 Hz.

За по-голяма безопасност при употреба не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една

електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЪЛНЕТЕ САМО С ПИТЕЙНА ВОДА.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитете веригата, съдържаща хладилния агент, от повреда.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато настройвате уреда, се уверете, че хранящият кабел не е притиснат или повреден.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството съдържа хладилен агент под високо налягане. Не правете промени в уреда. Уредът трябва да се обслужва само от квалифициран - оторизиран сервизен център.

11.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължителни контакти или преносими хранящи устройства в задната част на уреда.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

13. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след

употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

14. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

15. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

16. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

17. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и т.н.....

18. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

19. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

20. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.

21. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

22. Използвайте само оригиналните части за сглобяване, доставени с уреда за производство на кубчета.

23. Оборудването не е предназначено за работа с помощта на външни таймери или отделна система за дистанционно

управление.

24. Използвайте уреда за производство на кубчета лед само в изправено положение.

25. Не излагайте уреда за производство на кубчета на пряка слънчева светлина, дъжд, сняг, прекомерна влага и др.

26. Поддържайте пространство около вентилационните отвори. Закриването им ще намали капацитета на охлаждане и може да повреди уреда за производство на кубчета.

27. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

	Прочетете инструкциите за експлоатация.
	Предупреждение: риск от пожар.
	Използвайте предпазни средства

Описание на уреда:

1. Панел за управление
2. Клапач
3. Контейнер за лед
4. Шпатула
5. Отводнителен канал за вода със запушалка

Описание на контролния панел:

- A. Добавяне на вода - Иконата показва, че няма вода. Добавете вода.
- B. Контейнерът за лед е пълен - Изпразнете контейнера за лед.
- C. Индикатор за захранване.
- D. Малки кубчета лед - Ако иконата свети, машината произвежда малки кубчета.
- E. Големи кубчета лед - Ако иконата е осветена, машината произвежда големи кубчета.
- F. Start (Старт) - Когато се натисне, уредът ще започне да произвежда предварително избрани кубчета.
- G. Select (Избор) - Когато се натисне, се променя изборът на размера на произвежданите кубчета лед.

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали от уреда и от вътрешността му.
2. С влажна кърпа почистете вътрешността на уреда и корпуса.

Използване на уреда за приготвяне на кубчета:

1. Поставете уреда върху права и стабилна повърхност с поне 15 см свободно пространство около уреда.
2. Свържете уреда към контакт. Уредът ще издаде звуков сигнал и иконата за добавяне на вода (A) ще светне. (Ако уредът е бил изпразнен преди това или се използва за първи път)
3. Отворете капака (2).
4. Извадете контейнера за лед (3).
5. Налейте чиста вода в уреда, като внимавате да не превишите нивото MAX, отбелязано в контейнера за вода.
6. Поставете контейнера за лед (3).
7. Използвайте бутона за избор (G), за да изберете желанния размер на кубчетата лед.
8. Натиснете бутона Start (F). Уредът ще започне да работи. След няколко минути ще започне производството на лед.
9. Ако количеството лед препълни контейнера за лед, ще светне иконата Ice full (B) (Пълно с лед).
10. Използвайте предоставената в комплекта шпатула (4), за да отстраните излишния лед.

Почистване на уреда:

1. Изключете уреда от електрическата мрежа.
2. Отворете капака (2).
3. Извадете контейнера за лед (3) и го изпразнете от леда, ако все още има останал лед.
4. Преместете уреда над мивката или на място, където е безопасно да се излее водата.
5. Под уреда се намира дренажен вентил със запушалка (5).
6. Извадете щепсела от вентила и изпразнете уреда от водата.
7. Използвайте суха кърпа или хартиена кърпа, съберете останалата вода от вътрешността на уреда.
8. Поставете щепсела обратно във вентила за източване на вода.
9. Измийте контейнера за лед със суха кърпа и го поставете обратно в уреда.
10. Поставете греблото в контейнера за лед и затворете капака.

Проблеми и решения:

Проблем:

Добавяне на вода иконата е подчертана:

Възможна причина:

1. Недостатъчно количество вода
2. Отворът за прием на вода в долната част на резервоара е запушен.

Решение:

1. Добавете вода.
2. Почистете контейнера за вода.

Проблем:

Залепнали кубчета лед

Възможна причина:

1. Водата в контейнера за вода е твърде студена.

Решение:

1. Заменете водата с вода с температура от 8C до 32C.

Проблем:

Машината работи, но не се произвеждат кубчета лед.

Възможна причина:

1. Температурата на водата в контейнера за вода е твърде висока.
2. Има теч в охлаждащия кръг.
3. Охлаждащият кръг е запушен/блокиран.

Решение:

1. Заменете водата с вода с температура 8C - 32C.
2. Свържете се със сервиза.
3. Свържете се със сервиза.

Техническо описание:
Напрежение: 220-240V~ 50Hz
Номинален ток: 0.8 A
Мощност: 105 W
Ниво на шума: 50 dB
Производство на кубчета лед: 12 кг / 24 ч.
Вид на хладилния агент: R600a
Количество на хладилния агент: 24g
Капацитет на резервоара за вода: 1.4L
Изолация: циклопентан



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервис Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240 V ~ 50Hz. For at øge brugssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre,

der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: FYLD KUN MED DRIKKEVAND.

7. ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet må ikke blokeres.

8. ADVARSEL: Beskyt kredsløbet, der indeholder kølemidlet, mod skader.

9. ADVARSEL: Sørg for, at netledningen ikke er klemt eller beskadiget, når du sætter enheden op.

10. ADVARSEL: Enheden indeholder kølemiddel under højt tryk. Der må ikke foretages ændringer på apparatet. Apparatet må kun serviceres af et kvalificeret - autoriseret servicecenter.

11. ADVARSEL: Anbring ikke forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger på bagsiden af enheden.

12. ADVARSEL: BRANDFARE

13. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

14. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

15. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

16. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det

er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

17. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkøkken, gasbrænder osv....
18. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
19. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
20. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
21. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
22. Brug kun de originale monteringsdele, der følger med terningemaskinen.
23. Udstyret er ikke designet til at fungere ved hjælp af eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.
24. Brug kun isterningemaskinen i opretstående stilling.
25. Udsæt ikke isterningemaskinen for direkte sollys, regn, sne, overdreven fugt osv.
26. Hold plads omkring ventilationsåbningerne. Hvis de dækkes til, reduceres kølekapaciteten, og terningemaskinen kan blive beskadiget.
27. Dette apparat er kun til husholdningsbrug.



Læs betjeningsvejledningen.

	Advarsel: risiko for brand.
	Brug forsigtighed

Beskrivelse af enheden:

1. Kontrolpanel
2. Klap
3. Isbeholder
4. Spatel
5. Vandafløb med prop

Beskrivelse af kontrolpanel:

- A. Tilsæt vand - Ikonet angiver, at der ikke er vand. Tilsæt vand.
- B. Isbeholder fuld - Tøm isbeholderen.
- C. Strømindikator.
- D. Små isterninger - Hvis ikonet er tændt, producerer maskinen små isterninger.
- E. Store isterninger - Hvis ikonet er fremhævet, producerer maskinen store isterninger.
- F. Start - Når der trykkes på den, begynder enheden at producere forudvalgte terninger.
- G. Vælg - Når der trykkes på den, ændres valget af størrelsen på de producerede isterninger.

Før første brug:

1. Fjern al emballage fra enheden og inde i enheden.
2. Rengør apparatet og huset indvendigt med en fugtig klud.

Brug af terningmaskinen:

1. Placer apparatet på en lige og stabil overflade med mindst 15 cm fri plads omkring apparatet.
2. Tilslut apparatet til en kontakt. Apparatet bipper, og ikonet for tilsætning af vand (A) lyser. (Hvis apparatet tidligere er blevet tømt eller bruges for første gang)
3. Åbn klappen (2).
4. Fjern isbeholderen (3).
5. Hæld rent vand i apparatet, og sørg for ikke at overskride MAX-niveauet, der er markeret inde i vandbeholderen.
6. Sæt isbeholderen (3) på plads.
7. Vælg den ønskede størrelse isterninger ved hjælp af Select-knappen (G).
8. Tryk på Start-knappen (F). Apparatet begynder at arbejde. Efter et par minutter starter isproduktionen.
9. Hvis ismængden løber ud over isbeholderen, lyser ikonet for fuld is (B).
10. Brug den medfølgende spatel (4) til at fjerne overskydende is.

Rengøring af apparatet:

1. Sluk apparatet fra strømforsyningen.
2. Åbn klappen (2).
3. Tag isbeholderen (3) ud, og tøm den for is, hvis der stadig er is tilbage.
4. Flyt apparatet hen over vasken eller til et sted, hvor det er sikkert at hælde vandet ud.
5. Der er en aftapningsventil med en prop (5) under apparatet.

6. Fjern proppen fra ventilen, og tøm enheden for vand.
7. Brug en tør klud eller køkkenrulle til at samle det resterende vand op inde i apparatet.
8. Sæt proppen tilbage i vandafløbsventilen.
9. Vask isbeholderen med en tør klud, og sæt den tilbage i apparatet.
10. Sæt skovlen i isbeholderen, og luk låget.

Problemer og løsninger:

Problem:

Tilføj vand-ikonet er fremhævet:

Mulig årsag:

1. Ikke nok vand
2. Vandindtagshullet i bunden af tanken er tilstoppet.

Løsning:

1. Tilsæt vand.
2. Rengør vandbeholderen.

Et problem:

Isterninger sidder fast i hinanden

Mulig årsag:

1. Vandet i vandbeholderen er for koldt.

Løsning på problemet:

1. Udskift vandet med vand med en temperatur på 8C - 32C.

Et problem:

Maskinen fungerer, men der produceres ikke isterninger.

Mulig årsag:

1. Vandtemperaturen i vandbeholderen er for høj.
2. Der er en lækage i kølekredsløbet.
3. Kølekredsløbet er tilstoppet/blokeret.

Løsning:

1. Udskift vandet med vand med en temperatur på 8C - 32C.
2. Kontakt kundeservice.
3. Kontakt kundeservice.

Teknisk beskrivelse:

Spænding: 220-240V~ 50Hz

Nominal strøm: 0,8 A

Effekt: 105 W

Støjniveau: 50dB

Produktion af isterninger: 12 kg / 24 timer.

Type kølemiddel: R600a

Mængde kølemiddel: 24g

Vandtankens kapacitet: 1.4L

Isolering: cyklopentan



Af hensyn til miljøet. Papemballager og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. UPOZORNENIE: PLŇTE IBA PITNOU VODOU.

7. VAROVANIE: Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča.

8. VAROVANIE: Chráňte okruh obsahujúci chladiivo pred

poškodením.

9. VAROVANIE: Pri nastavovaní prístroja sa uistite, že napájací kábel nie je skrehnutý alebo poškodený.

10. VAROVANIE: Jednotka obsahuje chladivo pod vysokým tlakom. Neupravujte spotrebič. Servis spotrebiča smie vykonávať len kvalifikované - autorizované servisné stredisko.

11. VAROVANIE: Na zadnej strane prístroja neumiestňujte predlžovacie zásuvky ani prenosné zdroje napájania.

12. UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

13. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

14. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné domy).

15. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

16. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

17. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....

18. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

19. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

20. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

21. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
22. Používajte len originálne montážne diely dodané s výrobníkom kociek.
23. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
24. Výrobník kociek ľadu používajte len vo zvislej polohe.
25. Výrobník kociek nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu, nadmernej vlhkosti atď.
26. Zachovajte priestor okolo vetracích otvorov. Ich zakrytie zníži chladiaci výkon a môže poškodiť výrobník kociek.
27. Tento spotrebič je určený len na domáce použitie.

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Výstraha: nebezpečenstvo požiaru.
	Používajte opatrne

Popis zariadenia: Zariadenie je vybavené elektrickým zariadením, ktoré sa používa na výrobu elektrickej energie:

1. Ovládací panel
2. Klapka
3. Nádoba na ľad
4. Špachtľa
5. Odtok vody so zátkou

Popis ovládacieho panela:

- A. Pridať vodu - ikona signalizuje, že nie je voda. Pridať vodu.
- B. Nádoba na ľad je plná - Vyprázdniť nádobu na ľad.
- C. Indikátor napájania.
- D. Malé kocky ľadu - ak ikona svieti, zariadenie vyrába malé kocky.
- E. Veľké kocky ľadu - Ak je ikona podsvietená, zariadenie vyrába veľké kocky.
- F. Štart - Po stlačení začne zariadenie vyrábať vopred zvolené kocky.
- G. Select - Po stlačení sa zmení výber veľkosti vyrábaných kociek ľadu.

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok obalový materiál z prístroja a z jeho vnútra.
2. Vnútro prístroja a kryt vyčistíte vlhkou handričkou.

Používanie výrobníka kociek:

1. Umiestnite spotrebič na rovný a stabilný povrch, pričom okolo spotrebiča musí byť aspoň 15 cm voľného priestoru.
2. Pripojte spotrebič ku kontaktu. Spotrebič vydá zvukový signál a rozsvieti sa ikona pridania vody (A). (Ak bol spotrebič predtým vyprázdnený alebo sa používa prvýkrát.)
3. Otvorte klapku (2).
4. Vyberte nádobu na ľad (3).
5. Do spotrebiča nalejte čistú vodu, pričom dávajte pozor, aby ste neprekročili úroveň MAX vyznačenú vo vnútri nádoby na vodu.
6. Vložte nádobu na ľad (3).
7. Pomocou tlačidla Select (G) vyberte požadovanú veľkosť kociek ľadu.
8. Stlačte tlačidlo Štart (F). Spotrebič začne pracovať. Po niekoľkých minútach sa spustí výroba ľadu.
9. Ak množstvo ľadu presiahne zásobník na ľad, rozsvieti sa ikona Plný ľad (B).
10. Na odstránenie prebytočného ľadu použite dodanú špachtľu (4).

Čistenie spotrebiča:

1. Vypnite spotrebič z elektrickej siete.
2. Otvorte klapku (2).
3. Vyberte nádobu na ľad (3) a vyprázdniť ju, ak v nej ešte zostal ľad.
4. Presuňte spotrebič nad umývadlo alebo na miesto, kde je bezpečné vyliať vodu.
5. Pod spotrebičom sa nachádza vypúšťací ventil so zátkou (5).
6. Odstráňte zátku z ventilu a vyprázdniť prístroj z vody.
7. Pomocou suchej handričky alebo papierovej utierky pozbierajte zvyšnú vodu z vnútra spotrebiča.
8. Zástrčku vložte späť do ventilu na vypúšťanie vody.
9. Nádobu na ľad umyte suchou handričkou a vložte ju späť do spotrebiča.
10. Vložte lopatku do nádoby na ľad a zatvorte veko.

Problémy a riešenia:

Problém:

Ikona pridania vody je zvýraznená:

Možná príčina:

1. Nedostatok vody
2. Otvor na prívod vody v spodnej časti nádrže je upchatý.

Riešenie:

1. Doplniť vodu.
2. Vyčistíte nádobu na vodu.

Problém:

Kocky ľadu sa zlepili

Možná príčina:

1. Voda v nádobe na vodu je príliš studená.

Riešenie:

1. Vymeňte vodu za vodu s teplotou 8 °C - 32 °C.

Problém:

Prístroj funguje, ale kocky ľadu sa nevytvárajú.

Možná príčina:

1. Teplota vody v nádobe na vodu je príliš vysoká.
2. V chladiacom okruhu je netesnosť.
3. Chladiaci okruh je upchatý / zablokovaný.

Riešenie:

1. Vymeňte vodu za vodu s teplotou 8C - 32C.
2. Kontaktujte servis.
3. Kontaktujte servis.

Technický popis:

Napätie: 220-240V~ 50Hz

Menovitý prúd: 0,8 A

Výkon: 105 W

Hladina hluku: 50 dB

Výroba kociek ľadu: 12 kg / 24 hod.

Typ chladiča: R600a

Množstvo chladiaceho média: R600a: 24g

Kapacita vodnej nádrže: 1.4L

Izolácia: Cyklopentán



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobujú kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50Hz.

Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem.

Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: PUNITE SAMO VODOM ZA PIĆE.

7. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju u kućištu uređaja.

8. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.

9. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja uvjerite se da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.

10. UPOZORENJE: Jedinica sadrži rashladno sredstvo pod visokim pritiskom. Nemojte modificirati uređaj. Uređaj smije servisirati samo kvalifikovani i ovlašteni servisni centar.

11. UPOZORENJE: Nemojte postavljati produžne kablove ili prenosive izvore napajanja na poledinu uređaja.

12. UPOZORENJE: OPREZ: OPASNOST OD POŽARA

13. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

14. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćica,

vlažne kampove).

15. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara.

Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

19. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

20. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

21. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se stručnom električaru.

22. Trebalo bi da se koriste samo originalni delovi za sklapanje isporučeni sa aparatom za led.

23. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

24. Koristite ledomat samo u okomitom položaju.

25. Ne izlažite ledomat direktnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.

26. Održavajte prostor oko ventilacijskih otvora. Pokrivanje će smanjiti efikasnost hlađenja i može oštetiti ledomat.

27. Uređaj samo za kućnu upotrebu.

	Molimo pročitajte korisnički priručnik.
	Upozorenje: opasnost od požara.
	Budite oprezni

Opis uređaja:

1. Kontrolna tabla
2. Flap
3. Kanta za led
4. Rame
5. Odvod vode sa čepom

Opis kontrolne table:

- A. Dodajte vodu – Ikona označava nedostatak vode. Dodajte vodu.
- B. Posuda za led puna – Ispraznite posudu za led.
- C. Indikator napajanja.
- D. Male kocke leda – Ako je ikona upaljena, uređaj proizvodi male kockice leda.
- E. Velike kocke leda – Ako je ikona upaljena, uređaj proizvodi velike kocke leda.
- F. Start – Kada se pritisne, uređaj će početi proizvoditi prethodno odabrane kocke.
- G. Select – Kada se pritisne, mijenja odabir veličine proizvedenih kockica leda.

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale za pakovanje sa uređaja i unutar uređaja.
2. Koristite vlažnu krpu za čišćenje unutrašnjosti uređaja i kućišta.

Upotreba ledomata:

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu sa najmanje 15 cm slobodnog prostora oko uređaja.
2. Uključite uređaj u utičnicu. Uređaj će se oglasiti i ikona za dodavanje vode (A) će zasvijetliti. (Ako je uređaj prethodno ispražnjen ili se koristi po prvi put.)
3. Otvorite poklopac (2).
4. Uklonite posudu za led (3).
5. Sipajte čistu vodu u uređaj, vodeći računa da ne pređete MAX nivo označen unutar rezervoara za vodu.
6. Umetnite posudu za led (3).
7. Koristite dugme za odabir (G) za odabir željene veličine kockica leda.
8. Pritisnite dugme Start (F). Uređaj će početi raditi. Nakon nekoliko minuta počinje proizvodnja leda.
9. Ako količina leda ispuní posudu za led, ikona Ice full (B) će biti istaknuta.

10. Koristite priloženu lopaticu (4) da uklonite višak leda.

Čišćenje uređaja:

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite poklopac (2).
3. Uklonite posudu za led (3) i ispraznite je od ostatka leda.
4. Pomerite uređaj preko lavaboa ili na mesto gde se voda može bezbedno izliti.
5. Ispod uređaja se nalazi ventil za ispuštanje vode sa čepom (5).
6. Skinite poklopac sa ventila i ispraznite uređaj od vode.
7. Koristite suvu krpu ili papirni ubrus da uklonite preostalu vodu iz unutrašnjosti uređaja.
8. Vratite čep u čep za ispuštanje vode.
9. Očistite posudu za led suvom krpom i vratite je u uređaj.
10. Ubacite mericu u posudu za led i zatvorite poklopac.

Problemi i rješenja:

problem:

Istaknuta ikona dodavanja vode:

Mogući uzrok:

1. Malo vode
2. Otvor za unos vode na dnu rezervoara je začepljen.

Rješenje:

1. Dodajte vodu.
2. Očistite rezervoar za vodu.

problem:

Kockice leda su se zalepile

Mogući uzrok:

1. Temperatura vode u rezervoaru za vodu je preniska.

Rješenje:

1. Zamijenite vodu vodom na 8C - 32C.

problem:

Uređaj radi, ali se ne proizvode kocke leda.

Mogući uzrok:

1. Temperatura vode u rezervoaru za vodu je previsoka.
2. Postoji curenje u krugu za hlađenje.
3. Krug hlađenja je začepljen/blokiran.

Rješenje:

1. Zamijenite vodu vodom na 8C - 32C.
2. Obratite se servisu.
3. Obratite se servisu.

Tehnički opis:

Napon: 220-240V ~ 50Hz

Nazivna struja: 0,8 A

Snaga: 105W

Nivo buke: 50dB

Proizvodnja kockica leda: 12 kg / 24 sata

Vrsta rashladne tečnosti: R600a

Količina rashladne tečnosti: 24g

Kapacitet rezervoara za vodu: 1.4L

Izolacija: Ciklopentan



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок од 220-240 V ~ 50Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени

упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ПОЛНЕТЕ САМО СО ВОДА ЗА ПИЕЊЕ.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во куќиштето на уредот.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заштитете го колото што го содржи ладилното средство од оштетување.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате уредот, проверете дали кабелот за напојување не е прикештен или оштетен.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот содржи разладно средство со висок притисок. Не менувајте го уредот. Уредот може да го сервисира само квалификуван и овластен сервисен центар.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни напојувања на задната страна на уредот.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР

13. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

14. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

15. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

16. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е

оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...

18. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

19. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

20. Не оставајте го уредот приклучен во штекерот без надзор.

21. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

22. Треба да се користат само оригинални делови за склопување испорачани со апаратот за мраз.

23. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.

24. Користете го апаратот за правење мраз само во вертикална положба.

25. Не изложувајте го апаратот за мраз на директна сончева светлина, дожд, снег, прекумерна влага итн.

26. Одржувајте простор околу отворите за вентилација.

Нивното покривање ќе ја намали ефикасноста на ладењето и може да го оштети производителот на мраз.

27. Уред само за домашна употреба.

	Ве молиме прочитајте го упатството за употреба.
	Предупредување: опасност од пожар.
	Бидете внимателни

Опис на уредот:

1. Контролна табла
2. Размавта
3. Корпа за мраз
4. Рамо
5. Искедете ја водата со приклучок

Опис на контролната табла:

- A. Додадете вода – Иконата означува недостаток на вода. Додадете вода.
- B. Полна корпа со мраз – Испразнете ја корпата со мраз.
- B. Индикатор за напојување.
- Г. Мали коцки мраз – Ако иконата свети, уредот произведува мали коцки мраз.
- E. Големи коцки мраз – Ако иконата свети, уредот произведува големи коцки мраз.
- F. Start – Кога ќе се притисне, уредот ќе почне да произведува претходно избрани коцки.
- G. Изберете – Кога е притиснато, се менува изборот на големината на произведените коцки мраз.

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување од уредот и внатре во уредот.
2. Користете влажна крпа за чистење на внатрешноста на уредот и куќиштето.

Користење на апаратот за правење мраз:

1. Поставете го уредот на права и стабилна површина со најмалку 15 cm слободен простор околу уредот.
2. Поврзете го уредот со штекерот. Уредот ќе сигнализира и иконата за додавање вода (A) ќе светне. (Ако уредот е претходно испразнет или се користи за прв пат.)
3. Отворете ја вратичката (2).
4. Отстранете ја корпата за мраз (3).
5. Истурете чиста вода во уредот, внимавајќи да не го надминете нивото MAX означено во резервоарот за вода.
6. Вметнете ја корпата за мраз (3).
7. Користете го копчето Изберете (G) за да ја изберете големината на саканите коцки мраз.
8. Притиснете го копчето Start (F). Уредот ќе почне да работи. По неколку минути ќе започне производството

на мраз.

9. Ако количината на мраз ја наполни корпата за мраз, иконата Ice full (B) ќе биде означена.

10. Користете ја вклучената шпатула (4) за да го отстраните вишокот мраз.

Чистење на уредот:

1. Исклучете го уредот од струја.

2. Отворете ја вратичката (2).

3. Отстранете ја корпата за мраз (3) и испразнете ја од преостанатиот мраз.

4. Поместете го уредот преку мијалник или на место каде што водата може безбедно да се излее.

5. Под уредот има вентил за одвод на вода со приклучок (5).

6. Отстранете го капачето од вентилот и испразнете го уредот од вода.

7. Користете сува крпа или хартиена крпа за да ја отстраните преостанатата вода од внатрешноста на уредот.

8. Вратете го приклучокот во приклучокот за одвод на вода.

9. Исчистете ја корпата за мраз со сува крпа и вратете ја во уредот.

10. Вметнете ја лажичката во корпата за мраз и затворете го капакот.

Проблеми и решенија:

Проблем:

Означена икона за додавање вода:

Можна причина:

1. Малку вода

2. Отворот за довод на вода на дното на резервоарот е затнат.

Решение:

1. Додадете вода.

2. Исчистете го резервоарот за вода.

Проблем:

Коцки мраз залепени заедно

Можна причина:

1. Температурата на водата во резервоарот за вода е премногу ниска.

Решение:

1. Заменете ја водата со вода на 8°C - 32°C.

Проблем:

Уредот работи, но не се произведуваат коцки мраз.

Можна причина:

1. Температурата на водата во резервоарот за вода е превисока.

2. Има истекување во колото за ладење.

3. Колото за ладење е затнато/блокирано.

Решение:

1. Заменете ја водата со вода на 8°C - 32°C.

2. Контактирајте ја услугата.

3. Контактирајте ја услугата.

Технички опис:

Напон: 220-240V ~ 50Hz

Номинална струја: 0,8 A

Мокност: 105 W

Ниво на бучава: 50 dB

Производство на коцки мраз: 12 kg / 24 часа

Тип на течноста за ладење: R600a

Количина на течноста за ладење: 24 g

Капацитет на резервоарот за вода: 1,4L

Изолација: циклопентан



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на пожалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50 Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s

opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: PUNITE SAMO PITKOM VODOM.

7. UPOZORENJE: Nemojte blokirati ventilacijske otvore na kućištu uređaja.

8. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.

9. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.

10. UPOZORENJE: Jedinica sadrži visokotlačno rashladno sredstvo. Nemojte modificirati uređaj. Uređaj smije servisirati samo kvalificirani i ovlašteni servis.

11. UPOZORENJE: Ne stavljajte utičnice za produžne kabele ili prijenosne izvore napajanja na stražnju stranu uređaja.

12. UPOZORENJE: OPREZ: OPASNOST OD POŽARA

13. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

14. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).

15. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
19. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
20. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
21. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
22. Treba koristiti samo originalne dijelove za sklapanje isporučene s ledomatom.
23. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
24. Ledomat koristite samo u okomitom položaju.
25. Ne izlažite ledomat izravnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.
26. Održavajte prostor oko ventilacijskih otvora. Njihovo pokrivanje smanjit će učinkovitost hlađenja i može oštetiti ledomat.
27. Uređaj samo za kućnu upotrebu.



Molimo pročitajte korisnički priručnik.



Upozorenje: opasnost od požara.



Budite oprezni

Opis uređaja:

1. Upravljačka ploča
2. režanj
3. Posuda za led
4. Rame
5. Odvod vode s čepom

Opis upravljačke ploče:

- A. Dodajte vodu – ikona označava nedostatak vode. Dodajte vode.
- B. Posuda za led puna – Ispraznite posudu za led.
- C. Indikator napajanja.
- D. Male kockice leda – Ako ikona svijetli, uređaj proizvodi male kockice leda.
- E. Velike kocke leda – Ako ikona svijetli, uređaj proizvodi velike kocke leda.
- F. Start – Kada se pritisne, uređaj će početi proizvoditi prethodno odabrane kocke.
- G. Odaberite – Kada se pritisne, mijenja odabir veličine proizvedenih kockica leda.

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje iz uređaja i unutar njega.
2. Vlažnom krpom očistite unutrašnjost uređaja i kućište.

Korištenje ledomata:

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu s najmanje 15 cm slobodnog prostora oko uređaja.
2. Spojite uređaj na utičnicu. Uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i ikona za dodavanje vode (A) će zasvijetliti. (Ako je uređaj prethodno isprazan ili se koristi prvi put.)
3. Otvorite poklopac (2).
4. Uklonite posudu za led (3).
5. Ulijte čistu vodu u uređaj, pazeći da ne prijeđete razinu MAX označenu unutar spremnika za vodu.
6. Umetnite posudu za led (3).
7. Pomoću gumba Odaberi (G) odaberite željenu veličinu kockica leda.
8. Pritisnite tipku Start (F). Uređaj će početi raditi. Nakon nekoliko minuta početak će proizvodnja leda.
9. Ako količina leda ispuní spremnik za led, ikona pun led (B) bit će istaknuta.
10. Koristite priloženu lopaticu (4) za uklanjanje viška leda.

Čišćenje uređaja:

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite poklopac (2).
3. Izvadite posudu za led (3) i ispraznite je od preostalog leda.
4. Premjestite uređaj iznad sudopera ili na mjesto gdje se voda može sigurno izliti.
5. Ispod uređaja nalazi se ventil za odvod vode s čepom (5).
6. Uklonite čep s ventila i ispraznite uređaj od vode.
7. Suhom krpom ili papirnatim ručnikom uklonite preostalu vodu iz unutrašnjosti uređaja.
8. Vratite čep u čep za odvod vode.
9. Posudu za led očistite suhom krpom i vratite je natrag u uređaj.
10. Umetnite lopaticu u posudu za led i zatvorite poklopac.

Problemi i rješenja:

Problem:

Označena ikona Dodaj vodu:

Могоуі узрок:

1. Мало воде
2. Отвор за довод воде на дну спремнока је зачеплјен.

Отопина:

1. Додајте воду.
2. Очистите спремнок за воду.

Problem:

Коккце леда слијеђлене

Могоуі узрок:

1. Температура воде у спремноку за воду је прениска.

Отопина:

1. Заміените воду водом од 8C - 32C.

Problem:

Уређај ради, али се не производе коккце леда.

Могоуі узрок:

1. Температура воде у спремноку за воду је превисока.
2. Постоји цурење у рашладном кругу.
3. Круг хлађења је зачеплјен/блокиран.

Отопина:

1. Заміените воду водом од 8C - 32C.
2. Контактуйте сервис.
3. Контактуйте сервис.

Технічки опис:

Напон: 220-240V ~ 50Hz

Називна струја: 0,8 A

Снага: 105W

Разина буке: 50dB

Производња кокки леда: 12 kg / 24 сата

Врста рашладног средства: R600a

Колічина рашладне текуіине: 24g

Капацитет резервоара за воду: 1.4L

Ізолација: циклопентан



За добробит околиша. Картошку амбалажу і поліетиленске (PE) вреіеце одлагати у одговарајуіе спремноке наміенјене селективном прикупљању комуналног отпада према њиховом опису. Ако у уређају има батерија, потребно их је извадити і одвојено однијети на мјесто за прикупљање і складиштење. Искоришћени уређај треба вратити на одговарајуіе мјесто за прикупљање і складиштење јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу і околишу. Ознака на производу означава да се уређај не смије одлагати с комуналним отпадом.

Отпадна електриіна опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње і околиш. Ове твари могу довести до онеіішчења тла, воде или зрака те тако доспјети у људски организам і довести до бројних здравствених тегоба као што су: поремеіаји vida, слуха і говора, а могу довести і до оштеіења бубрега, јетре і срца, і узрокују кожные болести. Штетне твари такодер могу имати негативан уіинак на дишни і репродуктивни sustav те довести до рака. Конзумација биљака које расту на зараженом тлу і производа добивених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених уіинака. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, обратите се изравно продаваіу који је издао раіун.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** **НАПОВНЮЙТЕ ЛИШЕ ПИТНОЮ ВОДОЮ.**

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Захистіть контур, що містить холодоагент, від пошкодження.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час розміщення пристрою переконайтеся, що шнур живлення не защемлений і не пошкоджений.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: пристрій містить холодоагент під високим тиском. Не модифікуйте пристрій. Пристрій може обслуговуватися лише кваліфікованим та авторизованим сервісним центром.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розміщуйте подовжувачі або портативні джерела живлення на задній панелі пристрою.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УВАГА: НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ
13. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
14. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
15. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
16. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
18. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
19. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
20. Не залишайте без нагляду пристрій увімкненим у розетку.
21. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
22. Слід використовувати лише оригінальні складальні частини, що постачаються разом із льодогенератором.
23. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
24. Використовуйте льодогенератор лише у вертикальному положенні.
25. Не піддавайте льодогенератор впливу прямих сонячних променів, дощу, снігу, надмірної вологи тощо.
26. Залишайте простір навколо вентиляційних отворів. Якщо накрити їх, це знизить ефективність охолодження та може пошкодити льодогенератор.
27. Пристрій лише для домашнього використання.



Прочитайте посібник користувача.

	Попередження: небезпека пожежі.
	Будьте обережні

Опис пристрою:

1. Панель керування
2. Клапоть
3. Контейнер для льоду
4. Плече
5. Злив води з пробкою

Опис панелі керування:

- A. Додайте воду – піктограма вказує на брак води. Додати воду.
- B. Бункер для льоду повний – спорожніть бункер для льоду.
- C. Індикатор живлення.
- D. Маленькі кубики льоду – якщо значок світиться, пристрій виробляє маленькі кубики льоду.
- E. Великі кубики льоду – якщо значок світиться, пристрій виробляє великі кубики льоду.
- F. Старт – після натискання пристрій почне створювати раніше вибрані куби.
- G. Вибір – при натисканні змінює вибір розміру отриманих кубиків льоду.

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали з пристрою та всередині пристрою.
2. Використовуйте вологу тканину, щоб очистити внутрішню частину пристрою та корпус.

Використання льодогенератора:

1. Розташуйте пристрій на прямій і стійкій поверхні з не менше 15 см вільного простору навколо пристрою.
2. Підключіть пристрій до розетки. Пристрій подасть звуковий сигнал і засвітиться значок додавання води (A). (Якщо пристрій раніше спорожнявався або використовується вперше.)
3. Відкрийте кришку (2).
4. Вийміть контейнер для льоду (3).
5. Налийте чисту воду в пристрій, стежачи за тим, щоб не перевищити рівень MAX, позначений всередині резервуара для води.
6. Вставте контейнер для льоду (3).
7. За допомогою кнопки «Вибрати» (G) виберіть потрібний розмір кубиків льоду.
8. Натисніть кнопку Пуск (F). Пристрій почне працювати. Через кілька хвилин почнеться виробництво льоду.
9. Якщо кількість льоду заповнить бункер для льоду, буде виділено значок Ice full (B).
10. Використовуйте шпатель (4), щоб видалити надлишки льоду.

Очищення пристрою:

1. Вимкніть пристрій.
2. Відкрийте кришку (2).
3. Вийміть контейнер для льоду (3) і видаліть із нього залишки льоду.
4. Перемістіть пристрій над раковиною або в місце, де можна безпечно вилити воду.

5. Під приладом знаходиться кран зливу води з пробкою (5).
6. Зніміть кришку з клапана та злийте воду з пристрою.
7. Використовуйте суху тканину або паперовий рушник, щоб видалити залишки води зсередини пристрою.
8. Вставте заглушку назад у зливну пробку.
9. Очистіть контейнер для льоду сухою тканиною та помістіть його назад у пристрій.
10. Вставте черпак у контейнер для льоду та закрийте кришку.

Проблеми та рішення:

проблема:

Додати значок води виділено:

Можлива причина:

1. Трохи води
2. Засмічений водозабірний отвір у нижній частині бака.

рішення:

1. Додати воду.
2. Очистіть резервуар для води.

проблема:

Склесні кубики льоду

Можлива причина:

1. Температура води в резервуарі занадто низька.

рішення:

1. Замініть воду водою з температурою 8C - 32C.

проблема:

Прилад працює, але кубики льоду не утворюються.

Можлива причина:

1. Температура води в резервуарі занадто висока.
2. У контурі охолодження є витік.
3. Контур охолодження забитий/заблокований.

рішення:

1. Замініть воду водою з температурою 8C - 32C.
2. Звернутися в сервіс.
3. Звернутися в сервіс.

Технічний опис:

Напруга: 220-240В ~ 50Гц

Номинальний струм: 0,8 А

Потужність: 105 Вт

Рівень шуму: 50 дБ

Виробництво кубиків льоду: 12 кг / 24 год

Тип охолоджуючої рідини: R600a

Кількість охолоджуючої рідини: 24 г

Ємність бака для води: 1,4 л

Ізоляція: циклопентан



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у міські контейнери для сміття!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240 В ~ 50Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: ПУНИТЕ САМО ВОДОМ ЗА ПИЋЕ.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе у

кућишту уређаја.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Заштитите коло које садржи расхладно средство од оштећења.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Када постављате уређај, уверите се да кабл за напајање није прикљештен или оштећен.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај садржи расхладно средство под високим притиском. Немојте модификовати уређај. Уређај сме да сервисира само квалификовани и овлашћени сервисни центар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве изворе напајања на полеђину уређаја.

12. УПОЗОРЕЊЕ: ОПРЕЗ: ОПАСНОСТ ОД ПОЖАРА

13. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

14. Не урађајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).

15. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

16. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, плински горионик, итд....

18. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
19. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
20. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
21. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.
22. Треба да се користе само оригинални делови за склапање испоручени са апаратом за лед.
23. Опрема није намењена за управљање коришћењем екстерних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.
24. Користите ледомат само у вертикалном положају.
25. Не излажите ледомат директној сунчевој светлости, киши, снегу, прекомерној влази итд.
26. Одржавајте простор око вентилационих отвора. Њихово покривање ће смањити ефикасност хлађења и може оштетити ледомат.
27. Уређај само за кућну употребу.



Молимо прочитајте упутство за употребу.



Упозорење: опасност од пожара.



Будите опрезни

Опис уређаја:

1. Контролна табла
2. Флап
3. Канта за лед
4. Раме
5. Одвод воде са чепом

Опис контролне табле:

- А. Додајте воду – Икона указује на недостатак воде. Додајте воду.
Б. Канта за лед пуна – Испразните посуду за лед.
Ц. Индикатор напајања.
Д. Мале коцке леда – Ако икона светли, уређај производи мале коцкице леда.
Е. Велике коцке леда – Ако је икона упаљена, уређај производи велике коцке леда.
Ф. Старт – Када се притисне, уређај ће почети да производи претходно одабране коцке.
Г. Селект – Када се притисне, мења избор величине произведених коцкица леда.

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање са уређаја и унутар уређаја.
2. Користите влажну крпу за чишћење унутрашњости уређаја и кућишта.

Коришћење ледомата:

1. Поставите уређај на равну и стабилну површину са најмање 15 цм слободног простора око уређаја.
2. Укључите уређај у утичницу. Уређај ће се огласити и икона за додавање воде (А) ће засветлети. (Ако је уређај претходно испражњен или се користи по први пут.)
3. Отворите поклопац (2).
4. Уклоните посуду за лед (3).
5. Сипајте чисту воду у уређај, водећи рачуна да не пређете МАКС ниво означен унутар резервоара за воду.
6. Уметните посуду за лед (3).
7. Користите дугме за одабир (Г) да бисте изабрали жељену величину коцкица леда.
8. Притисните дугме Старт (Ф). Уређај ће почети да ради. Након неколико минута почиње производња леда.
9. Ако количина леда испуни посуду за лед, икона Ице фулл (Б) ће бити истакнута.
10. Користите приложену лопатицу (4) да уклоните вишак леда.

Чишћење уређаја:

1. Искључите уређај.
2. Отворите поклопац (2).
3. Уклоните посуду за лед (3) и испразните је од остатка леда.
4. Померите уређај преко лавабоа или на место где се вода може безбедно излити.
5. Испод уређаја се налази вентил за испуштање воде са чепом (5).
6. Скините поклопац са вентила и испразните уређај од воде.
7. Користите суву крпу или папирни пешкир да уклоните преосталу воду из унутрашњости уређаја.
8. Вратите чеп у чеп за испуштање воде.
9. Очистите посуду за лед сувом крпом и вратите је у уређај.
10. Убаците мерицу у посуду за лед и затворите поклопац.

Проблеми и решења:

проблем:

Истакнута икона додавања воде:

Могући узрок:

1. Мало воде
 2. Отвор за унос воде на дну резервоара је зачепљен.
- решење:
1. Додајте воду.
 2. Очистите резервоар за воду.

проблем:

Коцке леда су се залепиле

Могући узрок:

1. Температура воде у резервоару за воду је прениска.
- решење:
1. Замените воду водом на 8Ц - 32Ц.

проблем:

Уређај ради, али се не производе коцке леда.

Могући узрок:

1. Температура воде у резервоару за воду је превисока.
2. Постоји цурење у кругу за хлађење.
3. Круг за хлађење је зачепљен/блокиран.

решење:

1. Замените воду водом на 8Ц - 32Ц.
2. Обратите се сервису.
3. Обратите се сервису.

Технички опис:

Напон: 220-240В ~ 50Хз

Називна струја: 0,8 А

Снага: 105В

Ниво буке: 50дБ

Производња коцкица леда: 12 кг / 24 сата

Тип расхладне течности: R600a

Количина расхладне течности: 24г

Капацитет резервоара за воду: 1.4Л

Изолација: Циклопентан



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقيس مؤرض 220-240 فولت ~ 50 هرتز.
4. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: املاها بماء الشرب فقط.
7. تحذير: لا تسد فتحات التهوية الموجودة في مبيت الجهاز.
8. تحذير: قم بحماية الدائرة التي تحتوي على مادة التبريد من التلف.
9. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم تعرض سلك الطاقة للضغط أو التلف.
10. تحذير: تحتوي الوحدة على سائل تبريد عالي الضغط. لا تقم بتعديل الجهاز. لا يجوز صيانة الجهاز إلا من خلال مركز خدمة مؤهل ومعتمد.
11. تحذير: لا تضع مقاييس سلك التمديد أو مصادر الطاقة المحمولة على الجزء الخلفي من الجهاز.
12. تحذير: تنبيه: خطر الحريق
13. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخيم الرطبة).
15. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
16. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
17. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
18. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
19. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
20. لا تترك الجهاز متصلاً بالمقبس دون مراقبة.
21. لتوفير حماية إضافية، يُصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
22. يجب استخدام أجزاء التجميع الأصلية المرفقة مع صانع الثلج فقط.
23. المعدات غير مخصصة للتشغيل باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
24. استخدم صانع الثلج في وضع رأسي فقط.
25. لا تعرض صانع الثلج لأشعة الشمس المباشرة أو المطر أو الثلج أو الرطوبة الزائدة وما إلى ذلك.
26. الحفاظ على المساحة حول فتحات التهوية. سيؤدي تغطيتها إلى تقليل كفاءة التبريد وقد يؤدي إلى تلف صانع الثلج.
27. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

يرجى قراءة دليل المستخدم.	
تحذير: خطر الحريق.	
احرص	

وصف الجهاز:

1. لوحة التحكم
2. رفرف
3. صندوق التلج
4. الكف
5. تصريف المياه بالقابس

وصف لوحة التحكم:

- أ. أضف الماء – يشير الرمز إلى نقص الماء. أضف الماء.
- ب. صندوق التلج ممتلئ – قم بإفراغ صندوق التلج.
- ج. مؤشر الطاقة.
- د. مكعبات تلج صغيرة – إذا أضاعبت الأيقونة، ينتج الجهاز مكعبات تلج صغيرة.
- هـ. مكعبات تلج كبيرة – إذا أضاعبت الأيقونة، فإن الجهاز ينتج مكعبات تلج كبيرة.
- ف. أبدا – عند الضغط عليه، سيبدأ الجهاز في إنتاج المكعبات المحددة مسبقًا.
- ج. تحديد – عند الضغط عليه، يتغير تحديد حجم مكعبات التلج المنتجة.

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة أي مواد تغليف من الجهاز وداخل الجهاز.
2. استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز والهيكل.

استخدام صانع التلج:

1. ضع الجهاز على سطح مستقيم ومستقر مع ترك مساحة خالية لا تقل عن 15 سم حول الجهاز.
2. قم بتوصيل الجهاز بالمقبس. سيسود الجهاز صوت تنبيه وسيضيء رمز إضافة الماء (A). (إذا تم إفراغ الجهاز مسبقًا أو يتم استخدامه لأول مرة)
3. افتح الغطاء (2).
4. قم بإزالة صندوق التلج (3)
5. قم بصب الماء النظيف في الجهاز، مع الحرص على عدم تجاوز مستوى الحد الأقصى المحدد داخل خزان المياه.
6. أدخل صندوق التلج (3).
7. استخدم زر التحديد (G) لتحديد حجم مكعبات التلج التي تريدها.
8. اضغط على زر البدء (F). سيبدأ الجهاز في العمل. بعد بضع دقائق، سيبدأ إنتاج التلج.
9. إذا كانت كمية التلج تملأ صندوق التلج، فسيتم تمييز أيقونة التلج الممتلئ (B).
10. استخدم الملصقة المرفقة (4) لإزالة التلج الزائد.

تنظيف الجهاز:

1. افصل الجهاز.
2. افتح الغطاء (2).
3. قم بإزالة صندوق التلج (3) وقم بإفراغه من أي تلج متبقي.
4. انقل الجهاز فوق الحوض أو إلى مكان يمكن سكب الماء فيه بأمان.
5. يوجد صمام لتصريف المياه بصدادة (5) أسفل الجهاز.
6. قم بإزالة الغطاء من الصمام وقم بإفراغ الجهاز من الماء.
7. استخدم قطعة قماش جافة أو منشفة ورقية لإزالة أي ماء متبقي من داخل الجهاز.
8. ضع القابس مرة أخرى في صدادة تصريف الماء.
9. قم بتنظيف صندوق التلج بقطعة قماش جافة ثم ضعه مرة أخرى في الجهاز.
10. أدخل المغرفة في صندوق التلج وأغلق الغطاء.

مشكلة:

السبب المحتمل:

2. فتحة سحب الماء

حل:

2. تَنْظِيفُ خَزَائِنِ

مشكلة:

المصيب

حل:

1. استبدل الماء بالماء بدرجة حرارة 8 - 32 درجة م

الجهاز

1. درجة حرارة الماء في خزان المياه مرتفع

3. دائرة التبريد

1. استبدل الماء بالماء بدرجة حرارة 8 - 32 درجة

3. اتصل بالخدمة.

الوصف الفني:

التصنيف الحال

ممنوّی الضوضاء: 50 ديسيل

في عهده الملك الناصر

كمية سائل البريد: 24 جرام

العزل: السيكلوبنتان



الاحصل مباشرة بالبيع الذي أصدر الإجمالي.

TLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ

136

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə olunma bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. **XƏBƏRDARLIQ:** YALNIZ İÇMELİ SU İLƏ DOLDURUN.
7. **XƏBƏRDARLIQ:** Cihaz korpusundakı ventilyasiya dəliklərini bağlamayın.
8. **XƏBƏRDARLIQ:** Tərkibində soyuducu olan dövrəni zədələnmədən qoruyun.
9. **XƏBƏRDARLIQ:** Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin sıxılmadığına və ya zədələnməsinə əmin olun.
10. **XƏBƏRDARLIQ:** Cihazda yüksək təzyiqli soyuducu var. Cihazı dəyişdirməyin. Cihaza yalnız ixtisaslı və səlahiyyətli xidmət mərkəzi xidmət göstərə bilər.
11. **XƏBƏRDARLIQ:** Uzatma kabeli rozetkalarını və ya portativ enerji təchizatını cihazın arxasına qoymayın.
12. **XƏBƏRDARLIQ:** DİQQƏT: YANGIN TƏHLÜKƏSİ
13. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini

elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

14. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.

15. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

16. Elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı bir şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaq, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s... yerləşdirin.

18. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

19. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

20. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

21. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

22. Yalnız buzqurdu ilə təchiz edilmiş orijinal montaj hissələrindən istifadə edilməlidir.

23. Avadanlıq xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

24. Buz hazırlayandan yalnız şaquli vəziyyətdə istifadə edin.

25. Buz hazırlayanı birbaşa günəş işığı, yağış, qar, həddindən artıq

nəmlik və s.

26. Havalandırma dəliklərinin ətrafında boş yer saxlayın. Onların örtülməsi soyutma səmərəliliyini azaldacaq və buz hazırlayıcıya zərər verə bilər.

27. Yalnız evdə istifadə üçün cihaz.

	Zəhmət olmasa istifadəçi təlimatını oxuyun.
	Xəbərdarlıq: yanğın təhlükəsi.
	Ehtiyatlı olun

Cihaz təsviri:

1. İdarəetmə paneli
2. Flap
3. Buz qutusu
4. Çiyin
5. Tıxacla suyu boşaltın

İdarəetmə panelinin təsviri:

- A. Su əlavə edin – İşarə suyun çatışmazlığını göstərir. Su əlavə edin.
- B. Buz qutusu dolu – Buz qabını boşaltın.
- C. Güc göstəricisi.
- D. Kiçik buz kubları – İşarə yanırırsa, cihaz kiçik buz kubları istehsal edir.
- E. Böyük buz kubları – İşarə yanırırsa, cihaz böyük buz kubları istehsal edir.
- F. Start (Başlat) – Basıldıqda cihaz əvvəlcədən seçilmiş kublar istehsal etməyə başlayacaq.
- G. Seçin – Basıldıqda, hazırlanmış buz kublarının ölçüsünün seçimini dəyişir.

İlk istifadədən əvvəl:

1. Cihazdan və cihazın içindən hər hansı qablaşdırma materialını çıxarın.
2. Cihazın və korpusun içini təmizləmək üçün nəm parçadan istifadə edin.

Buz hazırlayandan istifadə:

1. Cihazı cihazın ətrafında ən azı 15 sm boş yer olan düz və sabit bir səthə qoyun.
2. Cihazı rozetkaya qoşun. Cihaz səs signalı verəcək və su əlavə et işarəsi (A) yanacaq. (Cihaz əvvəllər boşaldılıbsa və ya ilk dəfə istifadə olunursa.)
3. Qapağı (2) açın.
4. Buz qabını (3) çıxarın.
5. Su çəninin içərisində qeyd olunan MAX səviyyəsini keçməməyə diqqət edərək cihaza təmiz su tökün.
6. Buz qabını (3) daxil edin.
7. İstədiyiniz buz kublarının ölçüsünü seçmək üçün Seç düyməsini (G) istifadə edin.
8. Start düyməsini (F) basın. Cihaz işləməyə başlayacaq. Bir neçə dəqiqədən sonra buz istehsalı başlayacaq.
9. Əgər buzun miqdarı buz qabını doldurarsa, Buz dolu piktoqramı (B) vurğulanacaq.
10. Artıq buz çıxarmaq üçün daxil edilmiş spatuladan (4) istifadə edin.

Cihazın təmizlənməsi:

1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
2. Qapağı (2) açın.
3. Buz qabını (3) çıxarın və qalan buzları boşaltın.
4. Cihazı lavabonun üzərində və ya suyun təhlükəsiz şəkildə tökülə biləcəyi yerə aparın.
5. Cihazın altında tıxaclı (5) su boşaltma klapan var.
6. Qapağı klapandan çıxarın və cihazı sudan boşaltın.
7. Cihazın içərisində qalan suyu çıxarmaq üçün quru parça və ya kağız dəsmaldan istifadə edin.
8. Fişi yenidən su boşaltma tıxacına taxın.
9. Buz qabını quru parça ilə təmizləyin və yenidən cihaza qoyun.
10. Çömçəni buz qabına daxil edin və qapağı bağlayın.

Problemlər və həll yolları:

Problem:

Vurğulanmış su işarəsi əlavə edin:

Mümkün səbəb:

1. Az su
2. Çənin altındakı su qəbulu dəliyi tıxanmışdır.

Həlli:

1. Su əlavə edin.
2. Su çəninini təmizləyin.

Problem:

Buz kubları bir-birinə yapışdı

Mümkün səbəb:

1. Su anbarındakı suyun temperaturu çox aşağıdır.

Həlli:

1. Suyu 8C - 32C-də su ilə əvəz edin.

Problem:

Cihaz işləyir, lakin buz kubları istehsal olunmur.

Mümkün səbəb:

1. Su anbarındakı suyun temperaturu çox yüksəkdir.
2. Soyutma dövrəsində sızma var.
3. Soyutma dövrəsi tıxanıb/bloklanıb.

Həlli:

1. Suyu 8C - 32C-də su ilə əvəz edin.
2. Xidmətlə əlaqə saxlayın.
3. Xidmətlə əlaqə saxlayın.

Texniki təsvir:

Gərginlik: 220-240V ~ 50Hz

Nominal cərəyan: 0,8 A

Güc: 105W

Səs-küy səviyyəsi: 50dB

Buz kubunun istehsalı: 12 kq / 24 saat

Soyuducu növü: R600a

Soyuducu miqdarı: 24 q
Su çəninin tutumu: 1.4L
İzolyasiya: siklopentan



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işara cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pajisjesh.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50 Hz.

Për të rritur sigurinë operationale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose

mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mbusheni VETËM ME UJË TË PIJSHËM.

7. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në kabinën e pajisjes.

8. PARALAJMËRIM: Mbroni qarkun që përmban ftohësin nga dëmtimi.

9. PARALAJMËRIM: Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos jetë i mbërthyer ose i dëmtuar.

10. PARALAJMËRIM: Njësia përmban ftohës me presion të lartë. Mos e modifikoni pajisjen. Pajisja mund të servisohet vetëm nga një qendër shërbimi e kualifikuar dhe e autorizuar.

11. PARALAJMËRIM: Mos vendosni kablllo zgjatuese ose furnizime portative me energji elektrike në pjesën e pasme të pajisjes.

12. PARALAJMËRIM: KUJDES: RREZIK ZJARR

13. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

14. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

15. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

16. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk

funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

18. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

19. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

20. Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

21. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

22. Duhet të përdoren vetëm pjesët origjinale të montimit të furnizuara me akullbërësin.

23. Pajisja nuk synohet të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.

24. Përdorni akullbërësin vetëm në një pozicion vertikal.

25. Mos e ekspozoni akullbërësin ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, shiut, borës, lagështirës së tepërt etj.

26. Mbani hapësirë rreth hapjeve të ventilimit. Mbulimi i tyre do të reduktojë efikasitetin e ftohjes dhe mund të dëmtojë prodhuesin e akullit.

27. Pajisje vetëm për përdorim shtëpiak.

	Ju lutemi lexoni manualin e përdorimit.
	Paralajmërim: rrezik zjarri.
	Kini kujdes

Përshkrimi i pajisjes:

1. Paneli i kontrollit
2. Përplasje
3. Kosh akulli
4. Shpatull
5. Kullimi i ujit me prizë

Përshkrimi i panelit të kontrollit:

- A. Shtoni ujë – Ikona tregon mungesën e ujit. Shtoni ujë.
- B. Koshi i akullit plot – Zbrazni koshin e akullit.
- C. Treguesi i fuqisë.
- D. Kuba të vegjël akulli – Nëse ikona është e ndezur, pajisja prodhon kuba të vegjël akulli.
- E. Kuba të mëdhenj akulli – Nëse ikona është e ndezur, pajisja prodhon kuba të mëdhenj akulli.
- F. Start – Kur shtypet, pajisja do të fillojë të prodhojë kube të zgjedhura më parë.
- G. Zgjidh – Kur shtypet, ndryshon përzgjedhja e madhësisë së kubeve të akullit të prodhuar.

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material paketues nga pajisja dhe brenda pajisjes.
2. Përdorni një leckë të lagur për të pastruar pjesën e brendshme të pajisjes dhe kutinë.

Përdorimi i prodhuesit të akullit:

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të drejtë dhe të qëndrueshme me të paktën 15 cm hapësirë të lirë rreth pajisjes.
2. Lidhni pajisjen me prizën. Pajisja do të bie dhe ikona e shtimit të ujit (A) do të ndizet. (Nëse pajisja është zbrazur më parë ose po përdoret për herë të parë.)
3. Hapni kapakun (2).
4. Hiqni koshin e akullit (3).
5. Hidhni ujë të pastër në pajisje, duke u kujdesur që të mos e kaloni nivelin MAX të shënuar brenda rezervuarit të ujit.
6. Fusni koshin e akullit (3).
7. Përdorni butonin Zgjidh (G) për të zgjedhur madhësinë e kubeve të akullit që dëshironi.
8. Shtypni butonin Start (F). Pajisja do të fillojë të punojë. Pas disa minutash do të fillojë prodhimi i akullit.
9. Nëse sasia e akullit mbush koshin e akullit, ikona e plotë e akullit (B) do të theksohet.

10. Përdorni shpatullën e përfshirë (4) për të hequr akullin e tepërt.

Pastrimi i pajisjes:

1. Hiqeni pajisjen nga priza.
2. Hapni kapakun (2).
3. Hiqeni koshin e akullit (3) dhe zbrazni atë nga akulli i mbetur.
4. Zhvendoseni pajisjen mbi një lavaman ose në një vend ku uji mund të derdhet në mënyrë të sigurt.
5. Ekziston një valvul kullimi i ujit me një prizë (5) poshtë pajisjes.
6. Hiqeni kapakun nga valvula dhe zbrazni pajisjen nga uji.
7. Përdorni një leckë të thatë ose peshqir letre për të hequr ujin e mbetur nga brenda pajisjes.
8. Vendoseni spinën përsëri në spinën e shkarkimit të ujit.
9. Pastroni koshin e akullit me një leckë të thatë dhe vendoseni përsëri në pajisje.
10. Futeni lugën në koshin e akullit dhe mbylleni kapakun.

Problemet dhe zgjidhjet:

Problemi:

Shto ikonën e ujit të theksuar:

Shkaku i mundshëm:

1. Pak ujë
2. Vrima e marrjes së ujit në fund të rezervuarit është e bllokuar.

Zgjidhja:

1. Shtoni ujë.
2. Pastroni rezervuarin e ujit.

Problemi:

Kube akulli të ngjitura së bashku

Shkaku i mundshëm:

1. Temperatura e ujit në rezervuarin e ujit është shumë e ulët.

Zgjidhja:

1. Zëvendësoni ujin me ujë në 8C - 32C.

Problemi:

Pajisja funksionon por nuk prodhohen kuba akulli.

Shkaku i mundshëm:

1. Temperatura e ujit në rezervuarin e ujit është shumë e lartë.
2. Ka një rrjedhje në qarkun e ftohjes.
3. Qarku i ftohjes është i bllokuar/bllokuar.

Zgjidhja:

1. Zëvendësoni ujin me ujë në 8C - 32C.
2. Kontaktoni shërbimin.
3. Kontaktoni shërbimin.

Përshkrimi teknik:

Tensioni: 220-240V ~ 50Hz

Rryma e vlerësuar: 0.8 A

Fuqia: 105 W

Niveli i zhurmës: 50dB

Prodhimi i kubit të akullit: 12 kg / 24 orë

Lloji i ftohësit: R600a

Sasia e ftohësit: 24 g

Kapaciteti i rezervuarit të ujit: 1.4L

Izolimi: Ciklopentan



პერ ჰირ თ მქდისი. ამბალაჰთე პრე კარტონი დჰე ჟესე თ პოლიეტენი (PE) დუჰე თ ჰიდჰენ ნე კონტეინერე თ პერსტატშემ თ დესტინარ პერ გრუმბულიმ სელექტივ თ მბეტურიანე კომუნალე ნე პერუთჰე მე პერსკრინი ე ტყე. ნესე კა ბატერი ნე პაისჰე, ათო დუჰე თ ჰიჰენ დჰე თ ჰიდჰენ ვეჰმას ნე ნჰე პიკე გრუმბულიმ დჰე მაგაზინიმი. პაისჰე ე პერდორ დუჰე თ კთჰეჰ ნე ნჰე პიკე თ პერსტატშე გრუმბულიმ დჰე მაგაზინიმი, პასი სუბსტანკა ე რრეკსჰმე კჰე პერმბან მუნდ თ პერბჰენე ნჰე კერცენიმ პერ შენდეთი დჰე მქდისი. შენიმი ნე პროდუქტ ტრეგონ სე პაისჰე ნუკ დუჰე თ ჰიდჰე მე მბეტურიანე კომუნალე. მბეტჰე ე პაისჰევე ელექტრიკე ჯანე მბეტჰე კჰე პერმბაენე სუბსტანკა თ დემსჰე პერ ნერეჰიტ, კაფშე თ მქდისი. კეთო სუბსტანკა მუნდ თ ჰოენე ნე ნდოთენ ე თოკეს, უჰიტ ოსე აჰრით, დჰე კესჰუ მუნდ თ ჰიენე ნე ტრუპი ე ნერეჰიტ დჰე თ ჰოენე ნე სემუნდჰე თ შუმტა შენდეთესორე, სი: ცრეგულიმე თ შიკიმი, დეგჰიმი დჰე თ ფოლური, სი დჰე მუნდ თ ჰოენე ნე დემთიმე თ ვეშკავე, მელქისე დჰე ზემრეს. დჰე შიკაქოენე სემუნდჰე თ ლეკურეს. სუბსტანკა ე დემსჰე გიჰთასჰუ მუნდ თ კენე ნჰე ეფექტ ნეგატივ ნე სისტემი ე ფრემემარჰეს დჰე რიპროდჰიმი დჰე თ ჰოენე ნე კანცერ. კონსუმიმი ი ბიმევე კჰე რრენე ნე თოკა ე ანკუარა დჰე პროდუქტევე კჰე რრედჰინ პრე ტყე მუნდ თ პერბჰენე რრეკ პერ ეფექტე ე მესიპერმე შენდეთესორე. **მოს ე ჰიდჰნი პაისჰენ ნე კონტეინერე ე მბეტურიანე კომუნალე!!**

შერბიმი ნესე დეჰირონი თ ბლინი პესე კემბიმი ოსე თ რაპორტონი ნდონჰე ანკესე, ჯუ ლუთემი კონტაქტონი დრეჰტპერდრეჰ შიტესინ კჰე კა ლეჰუარ ფატურენ.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240 V ~ 50Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის

- გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: შეავსეთ მხოლოდ სასმელი წყლით.
7. გაფრთხილება: არ დაბლოკოთ სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობის კორპუსში.
8. გაფრთხილება: დაიცავით მაცივრის შემცველი წრე დაზიანებისგან.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობის პოზიციონირებისას დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი არ არის დაჭერილი ან დაზიანებული.
10. გაფრთხილება: მოწყობილობა შეიცავს მაღალი წნევის მაცივარს. არ შეცვალოთ მოწყობილობა. მოწყობილობის მომსახურება შეიძლება მხოლოდ კვალიფიციური და ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.
11. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გაფართოების კაბელები

ან პორტატული დენის წყაროები მოწყობილობის უკანა მხარეს.

12. გაფრთხილება: სიფრთხილე: ხანძრის საშიშროება

13. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

14. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

15. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

16. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

17. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
19. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
20. არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
21. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
22. გამოყენებული უნდა იყოს მხოლოდ ორიგინალური აწყობის ნაწილები, რომლებიც მიწოდებულია ყინულის მწარმოებელთან ერთად.
23. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.
24. გამოიყენეთ ყინულის მწარმოებელი მხოლოდ ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
25. არ დაუშვათ ყინულის შემქმნელი მზის პირდაპირი სხივების, წვიმის, თოვლის, ზედმეტი ტენის და ა.შ.
26. შეინარჩუნეთ სივრცე სავენტილაციო ღიობების ირგვლივ. მათი დაფარვა შეამცირებს გაგრილების ეფექტურობას და შეიძლება დააზიანოს ყინულის შემქმნელი.
27. მოწყობილობა მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის.

	გთხოვთ, წაკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
	გაფრთხილება: ხანძრის საშიშროება.
	ფრთხილად იყავი

მოწყობილობის აღწერა:

1. მართვის პანელი
2. ფლაპი
3. ყინულის ურნა
4. მხრის
5. წყლის გადინება შტეფსით

მართვის პანელის აღწერა:

- ა. წყლის დამატება - ხატი მიუთითებს წყლის ნაკლებობაზე. დამატეთ წყალი.
- ბ. ყინულის ურნა სავსე – დაცარიელეთ ყინულის ურნა.
- ც. დენის მაჩვენებელი.
- დ. ყინულის პატარა კუბურები - თუ ხატი ანთებულია, მოწყობილობა აწარმოებს პატარა ყინულის კუბებს.
- ე. დიდი ყინულის კუბურები - თუ ხატი ანთებულია, მოწყობილობა აწარმოებს ყინულის დიდ კუბებს.
- ფ. დაწყება – დაჭერისას მოწყობილობა დაიწყებს ადრე შერჩეული კუბების წარმოებას.
- გ. Select – დაჭერისას ცვლის წარმოებული ყინულის კუბების ზომის შერჩევას.

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ნებისმიერი შესაფუთი მასალა მოწყობილობიდან და მოწყობილობის შიგნით.
2. გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი მოწყობილობის შიგნითა და კორპუსის გასასუფთავებლად.

ყინულის შემქმნელის გამოყენება:

1. მოათავსეთ მოწყობილობა სწორ და სტაბილურ ზედაპირზე, არანაკლებ 15 სმ თავისუფალი სივრცით მოწყობილობის გარშემო.
2. შეაერთეთ მოწყობილობა სოკეტთან. მოწყობილობა გამოსცემს სიგნალს და წყლის დამატების ხატულა (A) ანათებს. (თუ მოწყობილობა ადრე დაიცალა ან პირველად გამოიყენება.)
3. გახსენით ფლაპი (2).

4. ამოიღეთ ცინულის ურნა (3).
5. ჩაასხით მოწყობილობაში სუფთა წყალი, იზრუნეთ, რომ არ გადააჭარბოთ წყლის ავზის შიგნით მონიშნულ MAX დონეს.
6. ჩადეთ ცინულის ურნა (3).
7. გამოიყენეთ ღილაკი Select (G), რათა აირჩიოთ თქვენთვის სასურველი ცინულის კუბურები.
8. დააჭირეთ დაწყება ღილაკს (F). მოწყობილობა დაიწყებს მუშაობას. რამდენიმე წუთის შემდეგ ცინულის წარმოება დაიწყება.
9. თუ ცინულის რაოდენობა ავსებს ცინულის ურნას, ცინულის სრული ხატულა (B) მონიშნული იქნება.
10. გამოიყენეთ თანდართული სპატული (4) ზედმეტი ცინულის მოსაშორებლად.

მოწყობილობის გაწმენდა:

1. გამორთეთ მოწყობილობა.
2. გახსენით ფლაპი (2).
3. ამოიღეთ ცინულის ურნა (3) და გააცალეთ დარჩენილი ცინულისგან.
4. გადართეთ მოწყობილობა ნიჟარაზე ან ისეთ ადგილას, სადაც წყალი უსაფრთხოდ დაიღვრება.
5. მოწყობილობის ქვეშ არის წყლის გადინების სარქველი საცობით (5).
6. ამოიღეთ თავსახური სარქველიდან და დააცალეთ მოწყობილობა წყლისგან.
7. გამოიყენეთ მშრალი ქსოვილი ან ქაღალდის პირსახოცი მოწყობილობის შიგნიდან დარჩენილი წყლის მოსაშორებლად.
8. დააბრუნეთ შტეფსელი წყლის გადინების საცობში.
9. გასუფთავეთ ცინულის ურნა მშრალი ქსოვილით და ისევ მოათავსეთ მოწყობილობაში.
10. ჩადეთ სკუპი ცინულის ურნაში და დახურეთ სახურავი.

პრობლემები და გადაწყვეტილებები:

პრობლემა:

დაამატეთ წყლის ხატულა მონიშნული:

შესაძლო მიზეზი:

1. ცოტა წყალი
 2. ავზის ბოლოში წყლის მიმღები ხერელი ჩაკეტილია.
- გამოსავალი:
1. დაამატეთ წყალი.
 2. გასუფთავეთ წყლის ავზი.

პრობლემა:

ცინულის კუბურები ერთმანეთზე იყო მიბმული

შესაძლო მიზეზი:

1. წყლის ავზში წყლის ტემპერატურა ძალიან დაბალია.
- გამოსავალი:
1. შეცვალეთ წყალი წყლით 8C - 32C.

პრობლემა:

მოწყობილობა მუშაობს, მაგრამ ცინულის კუბურები არ იწარმოება.

შესაძლო მიზეზი:

1. წყლის ავზში წყლის ტემპერატურა ძალიან მაღალია.
 2. არის გაჟონვა გაგრილების წრეში.
 3. გაგრილების წრე ჩაკეტილია/დაბლოკილია.
- გამოსავალი:
1. შეცვალეთ წყალი წყლით 8C - 32C.
 2. დაუკავშირდით სამსახურს.
 3. დაუკავშირდით სამსახურს.

ტექნიკური აღწერა:

მაზვა: 220-240V ~ 50Hz

ნომინალური დენი: 0,8 ა

სიმძლავრე: 105 W

ხმაურის დონე: 50 dB

ყინულის კუბის წარმოება: 12 კგ / 24 საათი

გამაგრებლის ტიპი: R600a

გამაგრებლის რაოდენობა: 24 გ

წყლის ავზის მოცულობა: 1.4ლ

იზოლაცია: ციკლოპენტანი



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადითანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER

EUROPE



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszéket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonysolatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصـال مباشرـة.
BG	Ako iskate da kupite rezervni delove ili da napravite popлаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.